

# Montpellier

Notre ville

N° 163 - AVRIL 1993

M

JOURNAL D'INFORMATION MUNICIPALE

*Les jardiniers municipaux  
de Grammont  
ont la main verte  
et écologique*

DU 17 AVRIL

AU 15 MAI,

GRAND CONCOURS

DES JARDINS ET

BALCONS FLEURIS 93

Renseignements: Office du tourisme  
de la région de Montpellier - Le Triangle  
Allée du Tourisme - 67 58 67 58



Derrière l'eau, un métier.

Quand vous buvez un verre d'eau claire, à quoi pensez-vous ?  
A rien. Au plaisir de vous désaltérer.  
C'est à nous de prévoir, concevoir, contrôler pour que cette eau arrive claire à votre verre.  
Distribuer l'eau, c'est un métier. C'est notre métier.



RENDONS SERVICE A LA VIE

**Réservez aujourd'hui au meilleur prix**  
**Payez demain au meilleur taux**

**A PORT ARIANE**  
**MARINA DEL REY**  
Du 2 pièces au 5 pièces  
- A Port Ariane, sur le port  
- Appartements spacieux - très grandes terrasses  
- Piscine et salle de sport  
67.64.23.18

**A CELLENEUVE**  
**LE SAINT-JAMES**  
Du 2 pièces au 4 pièces  
- Face au parc du petit séminaire  
- A 50 m de tous commerces de Celleneuve  
67.40.32.22

**A PEROLS**  
**SANTA MONICA**  
Du 2 pièces au 4 pièces - A pérols  
- Solarium - Piscine - Salle de sport  
67.50.39.20

**MONTPELLIER FACE IBM**  
**FLORENCE**  
Du studio au 5 pièces duplex - Face IBM  
- Appartements d'une conception nouvelle  
- Dans un parc de 6000 m<sup>2</sup> avec piscine  
67.84.58.52

**PRAGMA**  
S'IGNE LES BELLES RESIDENCES

Bureau de vente central "Le France" Antigone  
**TEL : 67.22.50.90**

**CHAUFFAGE :**  
dépannage, installation,  
contrat d'entretien,  
chaudière :

Fuel • Gaz • Pompes à chaleur  
Solaire • Climatisation

**CHAIINEGAZ**  
VOTRE INSTALLATEUR  
AGREÉ par GAZ DE FRANCE

**JACQUES LYRON**  
Fax 67 22 37 10

Les Aiguillettes Bosses - 171, rue de la Géode  
34000 Montpellier - Tél : 67 65 48 93

**CONSTRUIRE PARTOUT OÙ BAT LE CŒUR DE VILLE**

**LE THELEME**  
RABELAIS

**LE PARNASSE**  
ANTIGONE

**OPALINE**  
ARCEAUX

**ARPEGES**  
ANTIGONE

**LE VILLAGE AUX PIVOINES**  
AIGUULONGUE

**LE CARIGNAN**  
POMPIGNANE

67.64.68.64

**copra**  
LANGUEDOC-PYRENEES  
L'ART DE CONSTRUIRE SA REGION

**L'IMMOBILIER**

Chaque mois chez votre marchand de journaux

**SOFAP**  
Promoteur - Constructeur  
vous propose à Montpellier :

1 **Le Mail Jacques Cartier à Antigone Sud :**  
Bureaux et appartements de standing (T1 à T5) avec grandes terrasses  
67 22 47 37

2 **Le Clos de Belvezet à Ste-Odile :**  
Appartements de standing (T1 à T5)  
67 79 76 11

**SOFAP**  
L'INNOVATION IMMOBILIERE

Direction Régionale : 91 56 80 24

**OPAC** de Montpellier

**Disponibilité immédiate**  
PLUS QUE QUELQUES LOGEMENTS

**ACCESSION**  
Investissez sans surprise

**Clos de la Fontaine**  
(Celleneuve)  
Montpellier - Tél. 67 20 81 57

**PLUS PRÈS PLUS PRÊT**

Près de chez vous, dans votre région, EDF GDF SERVICES est là pour apporter les réponses pratiques à vos attentes et vous proposer des services performants. Jour après jour, les hommes et les femmes d'EDF GDF SERVICES ont à cœur de vous simplifier la vie et de vous offrir plus de qualité, plus de services.

**EDF GDF SERVICES**  
MONTPELLIER HERAULT

**D**ès 1977, avec l'équipe municipale je me suis engagé à développer la démocratie locale. En seize ans, nous avons multiplié sur la ville les moyens de rencontre et de concertation pour permettre à la population d'exprimer ses besoins, ses attentes.

■ Les commissions extra-municipales permettent ainsi aux représentants des associations, aux comités de quartiers ou aux particuliers de débattre et de confronter les avis autour de questions essentielles, comme l'urbanisme, le commerce, l'artisanat, les transports ou la circulation.

■ Depuis octobre 1987, la commission "Montpellier au Quotidien" répond également aux demandes des montpelliérains concernant des améliorations légères : elle fait appel en priorité aux équipes techniques de la Mairie, aux crédits de fonctionnement, éventuellement à de petits investissements. C'est ainsi que nous avons pu à votre demande, régler des problèmes de sécurité aux abords des écoles, déplacer des feux rouges, implanter des bancs ou des conteneurs, remplacer l'ampoule défectueuse d'un lampadaire... Chaque année, ce sont plus de 600 demandes qui sont ainsi traitées. Les dossiers importants qui nécessitent des crédits lourds et des études préalables se règlent dans le cadre de la préparation budgétaire et des réunions de concertation particulièrement nécessaires et intéressantes qui permettent d'affiner les grands axes budgétaires de la ville.

■ En 1987, une dizaine de réunions ont été organisées dans les quartiers de Montpellier. Des milliers de montpelliérains ont pu y participer et exprimer précisément leurs demandes pouvant améliorer leur vie au quotidien, qu'il s'agisse de réfection de trottoirs ou d'équipe-

ments plus lourds (construction d'une piscine, d'une école primaire, d'un stade ou d'une maison pour tous...)

Les petits investissements ont été immédiatement satisfaits, dans la mesure du possible.

L'engagement des gros chantiers a été programmé dans un délai de deux à trois ans, selon les possibilités financières de la ville. En 1987, sur 866 propositions envisagées, 816 ont pu être satisfaites. En 1989, nous avons renouvelé l'expérience, instaurant au fil des semaines les conditions nécessaires pour un débat constructif et un échange favorable.

**Du 1<sup>er</sup> au 15 juin : dix réunions de concertation dans les quartiers**

**LES MONTPELLIERAINES ET LES MONTPELLIERAINS ONT LA PAROLE !**



Nous renouvelons cette année ces mêmes rencontres. Dix réunions sont programmées du 1<sup>er</sup> au 15 juin.

Avec les conseillers municipaux qui vivent et œuvrent près de vous, je serai heureux de vous rencontrer pour poursuivre ensemble le développement harmonieux de notre ville.

■ La concertation, c'est aussi ce qui a permis de dégager 80 mesures pour la solidarité, pour les cinq ans à venir. Des centaines d'associations ont été entendues pendant des mois par la commission présidée par Serge Fleurence. Des propositions intéressantes ont été faites et sont budgétées dès cette année pour améliorer les conditions de vie de beaucoup de nos concitoyens. A la responsabilité des élus doit correspondre la responsabilité du citoyen. Pour que celle-ci puisse s'exercer, il faut donner à ceux-ci les conditions indispensables. C'est cela la vraie démocratie. A Montpellier, nous y sommes particulièrement attachés.

En espérant bientôt vous rencontrer.

Georges FRECHE, Maire de Montpellier

**DU 1<sup>er</sup> AU 15 JUIN LE CALENDRIER DES REUNIONS DANS LES QUARTIERS**

CANTON	QUARTIERS	SALLE	DATE	HEURE
1	Centre-ville, Ecusson, Comédie, Gambetta	Salle EINSTEIN - CORUM	1 <sup>er</sup> juin	18 H 00
2	Hôpitaux-Facultés, Plan des 4 Seigneurs, Boutonnet, Agropolis	Palais des Sports R. Bougnol Av. du Val de Montferrand	3 juin	18 H 00
3	Antigone, Port Juvenal, Beaux Arts, Aiguelongue, Parc à Ballon, Pierre Rouge	Parc Meric-Bazille - Rue Ferran	3 juin	21 H 00
4	Pompignane, Les Anbes, Richter, Port Marianne, Bd de Strasbourg, Moularès, Millenaire, Grammont	Salle Meric - Parc Rimbaud - Av. de St-Maur Av. St-André de Novigens	1 <sup>er</sup> juin	21 H 00
5	Les Aiguillettes, Cité Mion, St-Martin, La Rauze, Près d'Arènes	M.P.T. L'Escoffier - Rue des Razeteurs	8 juin	18 H 00
6	Lemasson, Mas Drevon, Mas de Bagnères, Croix d'Argent, Les Sabines, St-Cléophas, Tastavin, Marquerose	M.P.T. Albert Camus 20, rue St-Cléophas	8 juin	21 H 00
7	Figuerolles, Av. de Lodève, Arceaux, Les Cévennes, Petit-Bard, Pergola, St-Clement, Lepic	Gymnase Jouanique Rue Calvin	10 juin	18 H 00
8	Estanove, La Chamberte, La Martelle, Paul Valéry, Val de Croze, Montpellier-Village	M.P.T. Marcel Pagnol 64, route de Lavérune	15 juin	18 H 00
9	La Paillade, Celleneuve, Petit Séminaire	M.P.T. Léo Lagrange - Av. de Bologne	10 juin	21 H 00
10	La Martelle, Celleneuve, La Fontaine, Assas La Fontaine, Peyrou Pitot, Arceaux, Av. du Père Soulas, Euromédecine	Groupe Scolaire Assas Ecole Berthe Morisot - 60, avenue d'Assas	15 juin	21 H 00

## IBM, 25 ans d'activité industrielle en Languedoc-Roussillon.

L'usine IBM de Montpellier-La Pompignane a 25 ans. C'est aujourd'hui un ensemble industriel de haute technologie, qui produit des ordinateurs de grande puissance, exportés à 80% vers l'Europe, le Moyen-Orient et l'Afrique.

Les 2.400 techniciens et ingénieurs qui y travaillent assurent la compétitivité de leur usine en évoluant au rythme des nouveautés technologiques. Leur compétence leur permet de proposer aux clients d'IBM des services de conseil et de développement de logiciel dans le domaine de la gestion industrielle et des télécommunications.

IBM participe à l'animation économique en sous-traitant l'équivalent de 900 emplois à un réseau dense d'entreprises de toute la région.

Vingt-cinq ans de réussite, un bon présage pour l'avenir de l'usine IBM de Montpellier-La Pompignane.

**IBM C'est tout.**

## Cette année encore, le plus grand des administrateurs s'est fait tout petit pour mieux vous servir.



**le Colbert**  
RÉPERTOIRE DES ADMINISTRATIONS  
DE L'HÉRAULT

**J**EAN-BAPTISTE COLBERT (1619-1683), surintendant des bâtiments, contrôleur des finances, secrétaire d'état à la maison du roi, exerça son activité dans tous les domaines de l'administration publique. COLBERT favorisa le commerce, multiplia les manufactures d'Etat et réorganisa les finances, la justice et la marine.

Aujourd'hui, ce grand homme, père de l'administration moderne, se fait tout petit pour mieux vous servir... LE COLBERT, répertoire des administrations et des grands services publics de l'Hérault, est un outil de travail indispensable. Sous une forme claire, sobre et fonctionnelle, il vous permet de communiquer efficacement avec les administrations du département de l'Hérault.

Par la somme d'informations classées judicieusement, LE COLBERT vous évite des recherches et démarches fastidieuses. Il vous indique :

- les lignes téléphoniques directes du Secrétariat
- le nom des décideurs
- les statuts de l'ensemble de la fonction publique
- et de nombreux renseignements utiles pour vos affaires ou votre travail.

Sur votre bureau, chez vous, à la place de choix qui lui revient, LE COLBERT vous servira, comme le grand ministre servit son roi, avec précision, sérieux et efficacité.

## Commandez-le dès aujourd'hui, il vous servira toute l'année.

Nom : .....  
Société : .....  
Adresse : .....  
Code Postal : ..... Ville : .....

Je désire passer commande dès aujourd'hui de ..... exemplaires du COLBERT 1993

Je vous envoie maintenant la somme de 390 F par exemplaire,

soit 390 Frs x ..... = ..... Frs, + 20 F de port

Par  CCP

MANDAT LETTRE

CHEQUE BANCAIRE

à l'ordre de:

**SEDIP COMMUNICATION LANGUEDOC-ROUSSILLON**  
Parc-Club du Millénaire - 1025, rue Henri-Becquerel - Bt 17;01  
34036 MONTPELLIER Cedex 01 - Tél. 67 64 64 90 - Fax 67 65 30 97



**Un homme. 28 ans.**  
Séropositif. Crie au téléphone qu'il veut arrêter de vivre. Son ami l'a quitté depuis quelques mois. Il informe l'écouter qu'il a pris des médicaments, qu'il se sent pestiféré et n'arrive pas à comprendre que son ami soit parti. "Je laisse tout couler et moi avec". Puis, à la fin de la conversation, il exprime son besoin de rencontrer des gens. L'écouter lui explique qu'il peut le faire auprès d'une association comme Aides. Une porte s'est sans doute ouverte pour lui.

**Une femme. 32 ans.**  
Sa fille de 17 ans a eu son premier rapport sexuel avec un homme de 24 ans. Ils ont utilisé le préservatif mais elle est angoissée par cette première relation et ne souhaite pas le montrer à sa fille. Ne sachant à qui le dire, elle pose beaucoup de questions en espérant trouver une solution. L'écouter lui propose différentes perspectives pour qu'elle trouve un chemin plus clair. Elle comprend au cours de la conversation que ce qu'elle ressent est légitime et l'accepte.

**Un homme. 19 ans.**  
Hémophile. Séropositif suite aux transfusions. Téléphone pour demander où en est l'indemnisation des hémophiles. Est gêné de demander ça. Explique qu'il a du arrêter ses études. Très affaibli. Vit chez ses parents. Situation très difficile. Ses parents ont de faibles revenus et lui ne reçoit ni indemnités journalières, ni RMI, ni aide hospitalière car il n'a pas l'âge requis.

**Une femme. 26 ans.**  
A eu des relations avec un homme qu'elle pensait "au dessus de tout soupçon", mais qui était en réalité séropositif. Le médecin du centre de dépistage a été très froid et antipathique. Il lui a dit que si elle était séro-négative après trois mois, sa sérologie pourrait encore devenir positive. Très angoissée par son avenir.

**Un homme. 56 ans.**  
Désire savoir si le fait que les rapports sexuels soient brefs diminue le risque de contamination.

**Un homme. 59 ans.**  
"Comment met-on le proximatif?" (confusion faite avec le préservatif).

**Une femme. 54 ans.**  
Son fils est malade. Elle pense qu'il va mourir. Elle vient de l'apprendre par son médecin. "Je suis désespérée. C'est terrible pour une mère de savoir son fils malade. Mais que faire? Je ne comprenais pas très bien, il refusait de nous voir, pourtant il nous adore. Il a changé de numéro de téléphone. Je lui ai écrit plusieurs lettres, toutes sans réponse. Il doit souffrir, c'est terrible. Excusez-moi, c'est bête de pleurer. Sa sœur ne comprend pas sa réaction. Elle est jeune, faut-il que je lui dise? C'est difficile. Maintenant je sais et il ne sait pas que je sais".

# SOLIDARITE

ECOUTER INFORMER ORIENTER SOUTENIR

# 05.36.66.36

## SIDA INFO SERVICE

Anonyme, gratuit, permanent, accessible à tous, confidentiel : le numéro vert de Sida Info Service disponible 24 heures/24 - 7 jours/7, répond à vos questions, vos doutes, vos inquiétudes. Parce que c'est souvent difficile d'en parler...

**D**epuis deux ans, que la ligne Sida Info Service a été mise en place, ce sont plus de 700.000 appels de ce genre qui ont été traités par les permanents et les bénévoles des 8 pôles régionaux de l'association relayés par les permanences téléphoniques de l'association AIDES. Troisième région de France touchée par l'épidémie, le pôle régional Montpellier Languedoc-Roussillon et Midi Pyrénées, a enregistré dans le même temps plus de 55.000 appels émanant de toutes les couches sociales et de toutes les tranches d'âge de la population. Même

vention et l'incitation au test de dépistage, Sida Info Services a souhaité développer sa mission de soutien et d'accompagnement des malades et de leurs proches, et cela à plusieurs niveaux. Une approche davantage basée sur le dialogue et l'information concernant plusieurs aspects pratiques (problèmes sociaux, professionnels, juridiques, etc.) des personnes suivies médicalement. Et une écoute plus réfléchie, plus psychologique des difficultés rencontrées par les malades ne souhaitant pas suivre une thérapie pour leur séropositivité.

darité, d'étendre toutes les mesures de maintien à domicile, jusque là réservées au Troisième Age, aux malades atteints du Sida, faut-il relayer l'information jusqu'aux malades eux-mêmes. "La perte d'autonomie du patient est probablement l'un des grands traumatismes de la maladie et l'hôpital ne représente pas toujours la solution idéale." Le partenariat avec toutes les instances locales, permet donc à Sida Info Service de réorienter les appelants vers les services concernés qui seront capables de traiter efficacement leur demande : le C.C.A.S., par exemple, qui traitera des

la sexualité et de la normalité. "A quel âge doit-on avoir ses règles, sa première érection, son premier rapport sexuel? Un appelant de 32 ans, remerciait récemment l'Association. Ne pouvant utiliser de préservatif sans saigner, il avait appelé Sida Info Service qui l'avait réorienté vers un urologue, lui permettant de solutionner son problème après une petite intervention chirurgicale. Ecouter, Informer, Orienter, Soutenir, Sida Info Service remplit chaque jour sa mission auprès des malades, de leurs proches, mais aussi du grand public, dont



si un récent sondage auprès des enfants et des jeunes, positionne le sida au premier rang des inquiétudes de la jeunesse, avant le chômage (50 % des appels proviennent des 16 à 19 ans), il n'en reste pas moins que le nouveau visage de la maladie, longtemps cantonnée aux homosexuels et aux toxicomanes, permet, comme le montrent les exemples cités, à un public de plus en plus large, d'exprimer ses doutes, ses craintes et ses questions. En 1991, plus de 85 % des français utilisant la ligne ne connaissaient pas de séropositifs dans leur entourage. En est-il de même aujourd'hui?

**S'INSCRIRE  
DANS LE QUOTIDIEN  
DE CHACUN**

Poursuivant son travail de sensibilisation et d'information sur les méthodes de pré-

M. Franck Marcé, Coordinateur régional de Sida Info Service, explique le travail important et l'effort de formation permanente que doit assurer l'équipe montpelliéraine constituée de 10 personnes, tous attentifs et ouverts et faisant preuve d'une grande qualité d'écoute. "Apprends l'onde que des tests vaccinaux sont à l'essai, qu'il nous faut aussitôt vérifier l'information, constituer un dossier complet et être capable de répondre aux nombreuses demandes qui ne vont pas tarder à être faites. Même chose lorsque Bernard Kouchner annonce la prise en charge à 100 % des malades par la Sécurité Sociale..." Le travail relationnel entrepris au plan local, avec toutes les structures sociales, les collectivités répond à cette même urgence, faire connaître aux personnes concernées les ressources dont elles peuvent disposer localement. Ainsi lorsque la Mairie de Montpellier a décidé dans le cadre d'un contrat de soli-

problèmes de logements, de succession, d'expulsion ou l'Assistante Sociale de l'Hôpital qui sera mieux à même de renseigner sur l'avis médical, le traitement, le soutien psychologique... Présente dans toutes les grandes manifestations, ("Salon de l'Etudiant", "Euro-médecine", "Foire aux Associations"...), l'Association Sida Info Service essaie d'occuper le terrain d'information le plus large possible, pour sortir du circuit traditionnel des pharmacies et salles d'attente, et s'inscrire dans le quotidien de chacun. Aujourd'hui, plus de 70 % des français accordent de l'importance dans leur vie de tous les jours à la solidarité vis-à-vis des personnes séropositives ou malades du Sida. Si la vocation première de Sida Info Service est bien de répondre aux interrogations du public sur le virus du Sida, il n'en reste pas moins qu'une grande partie des appels aborde le problème général de

**Exposition sur le SIDA réalisée par les détenus de la Maison d'Arrêt, le 12 janvier 93, à l'initiative de l'Association AIDES.**

la diversité des préoccupations est liée à la façon dont le virus a fait irruption dans leur vie. En effet, même si l'épidémie est identifiée depuis plus de dix ans, chacun en découvre la réalité lorsque les circonstances de la vie personnelle, les évolutions intimes, ont permis une jonction entre ces situations vécues individuellement et l'information diffusée par les médias et les campagnes de prévention. Parce que c'est souvent difficile d'en parler...

**SIDA INFO SERVICE**  
05 36 66 36  
AIDES  
67 72 63 03

**QUETE NATIONALE DE LA CROIX ROUGE**  
Par ses actions d'urgence locale et l'aide humanitaire dispensée en France et à l'étranger, la Croix Rouge Française tient une place prépondérante dans l'organisation de la solidarité. Depuis deux ans, l'association vit une période particulièrement riche en interventions sur le terrain. Les 15 et 16 mai 1993, les bénévoles vous tendront la main. Aidez la Croix Rouge.

**MERCI**  
M. Surmenian, président de l'Amicale Arménienne de Montpellier et sa région à G. Frèche, Député-Maire : "au nom de la Communauté Arménienne de Montpellier, je tiens à vous remercier de l'aide substantielle que vous nous avez accordée, ainsi que de votre soutien à notre cause. Nous sommes heureux pour nos familles rurales et particulièrement pour les femmes et les enfants de nos agriculteurs d'Arménie qui pourront bientôt trouver raisons de s'accrocher à la terre au travers de cette action village. Nous devons mettre un terme au cercle infernal de l'assistanat pour accéder au partenariat et confirmer aux nations qui nous commencent et celles qui nous observent qu'ensemble, l'Arménie et sa diaspora sauront réussir et défendre l'une des vertus que l'on nous attribue, celle du travail."

**PASSAGE DU MAMMOBILE MOIS DE MARS La Paillade** (devant la maison pour tous Léo Lagrange) Lundi 29 - Mardi 30 - Mercredi 31 (8 h-18 h)

**St Martin centre** rue Jean Vachet Jeudi 1<sup>er</sup> - Vendredi 2 (8 h-18 h) Samedi 3 (9 h-16 h)  
**St Martin Nord** Cité Mion - devant les Ets C.A.L. angle des rues Amarante et Anémone Lundi 5 - Mardi 6 - Mercredi 7 - jeudi 8 - Vendredi 9 (8 h-18 h)  
**Comédie** Journées portes ouvertes sur l'Esplanade Vendredi 30 (10 h-18 h)

**LA RENCONTRE DU CONGO**  
L'Association des Congolais de Montpellier, organise du 5 au 8 mai 93, une semaine culturelle destinée à mieux faire connaître aux montpelliérains la diversité et l'étendue des richesses de ce pays, au travers d'expositions, projections, spectacles, chants et danses, conférences, mais aussi d'une dégustation de mets congolais, un tournoi de football, une soirée dansante, une tombola et des jeux concours.  
**Renseignements :** 67 04 15 13

**JOURNEE D'ADOPTION DES CHATS ET CHIENS**  
La S.P.A. de Montpellier organise à son refuge de Maurin, le dimanche 4 avril, une fête des animaux placée sous le parrainage de la confédération des S.P.A. de France. Pour cette grande journée d'adoption dans tous les refuges de la S.P.A., le chenil situé Route de Maguelonne à Maurin, sera ouvert de 10h00 à 18h00  
**Renseignements :** 67 63 18 44

EN EXCELLENTE COORDINATION AVEC LA VILLE

## LE PLANNING FAMILIAL A 29 ANS

Après s'être impliqué pour le droit des femmes à la contraception et l'I.V.G., le Planning Familial poursuit son travail d'animation et d'information et continue d'œuvrer pour changer les mentalités et les comportements.

**L**e Planning Familial depuis le mois de juin, est dans de nouveaux locaux. Plus vastes et plus accueillants. Il va fêter bientôt ses 29 ans. Cette association est connue dans toute la France et particulièrement au moment des grandes batailles pour la pilule et pour le droit à l'interruption volontaire de grossesse. Cependant, le Planning Familial a des objectifs fondateurs beaucoup plus vastes que cela. Tout d'abord, créer les conditions d'une sexualité vécue sans répression ni dépendance, dans le respect des différences de la responsabilité et de la liberté des personnes. Le planning familial lutte aussi contre l'oppression spécifique des femmes, contre toute forme de discrimination et de violence, notamment sexuelle dont elles font l'objet ; en cela le planning familial même s'il est largement ouvert aux hommes est un mouvement féministe. Il combat les inégalités sociales et oeuvre pour le changement des mentalités et des comportements. Grâce à l'action du Planning Familial Français, le droit à la contraception ou à l'I.V.G. est maintenant plus acquis. Dans l'Hérault, depuis 1980, c'est plus de 26.000 personnes qui ont été reçues. 60 % d'entre elles s'informent sur tous les moyens de contraception. 20 % pour des entretiens de conseil conjugal, des informations juridiques sur les violences, sur le Sida, et les maladies sexuellement transmissibles.

## JOUONS EN LUDO THEQUES



Enfin, 20 % des entretiens concerne l'interruption volontaire de grossesse. A ces accueils, il faut ajouter les permanences téléphoniques pour les personnes qui veulent préserver leur anonymat. Le Planning Familial a une activité importante d'animation dans les collèges, les lycées, les stages d'insertion, les maisons pour tous, le bus Info-Jeunes. Le Planning Familial participe activement depuis 1988 à la prévention des abus sexuels envers les enfants et participe aussi à la campagne de sensibilisation sur le thème des violences conjugales. Le Planning répond aux victimes et les informe sur les structures et associations s'occupant directement de ce problème. Certains peuvent dire pourquoi continuer à militer puisque l'essentiel des revendications des années 60 a été satisfait. A cela le Planning répond que rien n'est jamais totalement acquis. 4 secteurs au moins le prouvent :

- Tout d'abord, chaque nouvelle génération de jeunes se heurte encore au fait que la sexualité reste largement un sujet tabou. On en parle peu ou pas du tout dans les familles. De nombreux parents souhaitent que d'autres adultes informent les enfants en ce domaine, de même que de nombreux adolescents ne veulent pas en parler avec leurs parents, jugeant que leur sexualité est leur jardin secret. L'information pour une sexualité heureuse et responsable est particulièrement nécessaire avec le Sida ;
- Préserver l'accès à la contraception en veillant au remboursement de la pilule ;
- Elargir le cadre de la législation française pour l'accès au droit à l'avortement. Chaque année, plusieurs milliers de femmes hors du cadre légal jugé trop restrictif par le Planning Familial, sont obligées d'aller interrompre leur grossesse en Grande Bretagne. Dans certaines régions de France, la Loi autorisant l'I.V.G. n'est pas

**Lutter contre toutes les formes de discrimination et de violence à l'égard des femmes, mais aussi des enfants, des jeunes, pour le respect des différences, la liberté des personnes...**

appliquée par manque de moyens ;  
- En matière d'égalité entre les hommes et les femmes, tout n'est pas réglé. Par exemple, l'inégalité des salaires à diplôme égal. De même, le Planning Familial défend la proposition du Contrat d'Union Civile.

**Pour adhérer, s'adresser au : Mouvement Français du Planning Familial, 48, Boulevard Rabelais Tél : 67.64.62.19**

Backgammon et les échecs. Des cerfs-volants prêtés par le Cerf-Volant Club seront également exposés et des documents vidéo seront diffusés.  
Public concerné : tout public, les lycéens, les écoles, les professionnels de l'enfance et toute institution sociale et culturelle intéressée par le jeu et l'approche à travers lui d'autres cultures.

Participeront à cette manifestation diverses associations : le Cerf-Volant Club, l'ADAJE, le Club de Go, des clubs d'échecs.

Cette exposition contribuera avec l'aide de la Ville de Montpellier et de toutes les associations participantes à la reconnaissance :  
- du droit au jeu "source de vie de l'enfant, moyen spontané d'exploration de son

corps et du milieu, des autres et de la vie sociale" mais aussi moteur de la créativité enfantine et moyen de communication privilégié ;  
- du droit au jeu pour l'adulte en tant qu'activité humanisante, désintéressée, favorisant la rencontre, l'échange, la convivialité par le plaisir partagé ;  
- l'existence, l'intérêt et la valeur de cultures différentes à travers la découverte de la richesse de leurs pratiques ludiques.

**Les personnes intéressées par une animation particulière ou une visite groupée peuvent prendre contact avec l'Association. 74, rue Danton Cité Paul Valéry 34070 Montpellier Tél : 67.69.00.81**

CENTRE SOCIAL PROTESTANT DE MONTPELLIER :

## LA SOLIDARITE C'EST AUSSI L'ESPOIR

Cinq associations montpelliéraines se sont regroupées en 1973 pour constituer le Centre Social Protestant. Ces associations dont la plus vieille "l'Entraide Protestante", date de 1853, étaient basées sur la notion de charité. Aujourd'hui, cette notion a considérablement évolué. La charité a fait place à une solidarité généreuse, conviviale, qui concerne tous les montpelliérains, pas seulement les plus démunis. Dressons un panorama de ce que propose le Centre Social Protestant.



En 1992, près de 10 000 entretiens sociaux ont été réalisés par "S.O.S. Accueil de jour". En ce qui concerne la nuit, le Centre Social Protestant a créé un S.O.S. Accueil à la gare de Montpellier, ouvert de 17 h à 21 h, et qui permet de prendre en compte les situations d'urgence pendant les heures et jours de fermeture des services sociaux.

### L'INSERTION PAR LE LOGEMENT

Le Centre Social Protestant a créé de nombreux services permettant l'insertion par le logement.  
"ILES" qui contribue à augmenter l'offre de logement adaptée aux personnes démunies, avec un accompagnement social, ou le "S.A.H.S." le service d'accueil et d'hébergement social qui permet l'accès et le maintien dans le logement pour les allocataires du R.M.I. à partir d'une structure d'hébergement temporaire d'appartement-relais et d'un service de suite.

Le Centre Social Protestant a créé "MEDIANE", une agence immobilière à vocation sociale pour les plus démunis, au moyen notamment du dispositif de P.L.A. d'insertion prévue par la Loi Besson. En ce qui concerne l'insertion des familles gitanes sédentarisées, le service Tramontane du Centre Social Protestant agit à Montaubert, à Bionne et au Mas de Chollet.

### ACCEDER A L'EMPLOI

Plusieurs services sont proposés par le Centre Social Protestant : "SAVA" est un service d'adaptation à la vie active qui permet l'insertion professionnelle pour les allocataires du R.M.I. sans emploi depuis plusieurs années, dont l'accès au travail exige un temps de réadaptation à partir d'une mise en situation réelle de travail au sein des ateliers de "ERCA", et d'un accompagnement individuel permettant de reprendre les règles et usages du monde du travail.

### MAINTIEN A DOMICILE DES PERSONNES AGEES

Pour les personnes âgées, un certain nombre de services. Tout d'abord, "ENTOURAGE" qui permet de soutenir à domicile les personnes âgées et leur famille : un service d'aide-ménagère, un service "S.O.S. DEPANNAGE D'OR" qui propose des interventions de petit dépannage au domicile des personnes âgées. "OUVERTURE" propose des gardes de jour, de nuit ou de week-end pour les malades, les enfants, et les personnes dépendantes. "RESSOURCES" permet de faciliter la mise en oeuvre des emplois familiaux. Le Centre Social Protestant a créé d'autre part, un Service de Soins Infirmiers à Domicile pour les personnes âgées qui permet une prise en charge globale spécifique et personnalisée de la personne âgée et de ses problèmes de dépendance. La multiplicité des services proposés par le Centre Social Protestant, chacun étant indépendant est la concrétisation de la notion de solidarité pour cette association. Face au désespoir, aux difficultés massives ou mineures, il est important que chacun puisse trouver son issue. Par exemple, une personne qui vient se faire soigner au dispensaire reçoit certes des soins, mais le contact et le dialogue se crée et les travailleurs sociaux s'aperçoivent souvent de difficultés de logement, de travail. Ainsi, le Centre Social Protestant a choisi d'ouvrir des dizaines de portes pour que l'espoir enfin puisse rentrer.

**Les adresses du Centre Social Protestant**  
**LIEU D'ACCUEIL PRINCIPAL :**  
2, rue Saint-Barthélémy  
Tél : 67.92.90.76  
S.O.S. NUIT 7/7  
Parvis de la gare  
Tél : 67.58.15.89  
E.R.C.A.  
7, rue Louise Guiraud  
Tél : 67.58.72.43  
S.A.V.A  
7, rue Louise Guiraud  
Tél : 67.58.08.28  
REALISE  
10, rue Saint-Claude  
Tél : 67.58.08.28  
ALISE  
22, rue Saint-Claude  
Tél : 67.92.08.98  
DISPENSARE DE L'ESPOIR  
2, rue Saint-Barthélémy  
Tél : 67.92.40.17  
POINT SANTE JEUNES  
La Margelle, Av. du Bitterois  
Tél : 67.45.36.96  
ENTOURAGE  
5, rue Louise Guiraud  
Tél : 67.58.53.65  
SOINS INFIRMIERS A DOMICILE  
3, rue Saint-Barthélémy  
Tél : 67.58.80.38

**ETEC** ETUDES TECHNIQUES  
MAITRISE D'ŒUVRE ET  
COORDINATION DE TRAVAUX

Leader régional de sa profession

**INFRASTRUCTURE - BATIMENT - REHABILITATION  
ENVIRONNEMENT**

21, rue Maurice le Boucher - BP 3560 - 34048 Montpellier Cedex 1  
Téléphone : 67 47 93 00 - Fax : 67 69 29 23

**claude  
o'sughrue**

**PHOTOGRAPHIE  
D'ENTREPRISE  
PHOTO AERIENNE**

4 et 6 rue du Vestiaire  
34000 Montpellier

Tél. 67 60 44 60  
Fax. 67 60 59 17

**MCH**

**MENUISERIE CHARPENTE  
DE L'HERAULT**

Menuiserie bois - Charpente bois  
Couverture - Réfection de toiture

**Clos des Entreprises  
MAURIN - 34970 LATTES**

Tél. 67 27 94 03  
Fax 67 42 81 18

L'art et la manière de recevoir

**Mestre**  
TRAITEUR

Conseiller culinaire :  
Nicolas ALBANO

Bât. 7 - Parc-Club du Millénaire  
1025, rue Henri-Becquerel  
34036 MONTPELLIER Cedex 01  
Tél. : 67 22 67 38

**COLAS**

**MIDI-MÉDITERRANÉE**



**TRAVAUX PUBLICS**

Routes et aérodromes  
Voiries - Réseaux divers  
Enrobés - Revêtements spéciaux  
Génie civil

**TRAVAUX PRIVÉS**

Lotissements - Sols industriels  
Aires de jeux  
Tennis clés en mains

**CENTRE DE MONTPELLIER**

Z.I. de la Lauze  
34430 SAINT-JEAN-DE-VEDAS

☎ **67.42.56.99** Télécopie 67.42.40.68

**PÉPINIÈRES  
DE St-BRÈS**

JARDINERIE - ANIMALERIE

**Vilmorin**

Le Versant - 34670 St-BRÈS  
par Baillargues R.N. 113  
Tél. 67.70.71.48

SARL  
**Maison FARRET**

- ŒUFS - VOLAILLES -  
- SALAISONS -  
- CHARCUTERIES -  
GROS - 1/2 GROS - DÉTAIL  
FRAIS ET SURGELÉS

\* 11, RUE SAUNERIE - 34000 MONTPELLIER  
Tél. 67 92 13 61  
\* PLACE A. LAISSAC  
\* ETAL N° 16 - HALLES LAISSAC Tél. 67 92 07 86  
\* DÉPOT - Tél. 67 92 09 32

**CHAUFFAGE  
SANITAIRE  
CLIMATISATION**

SARL  
**SOPHY-MONTFORT André**

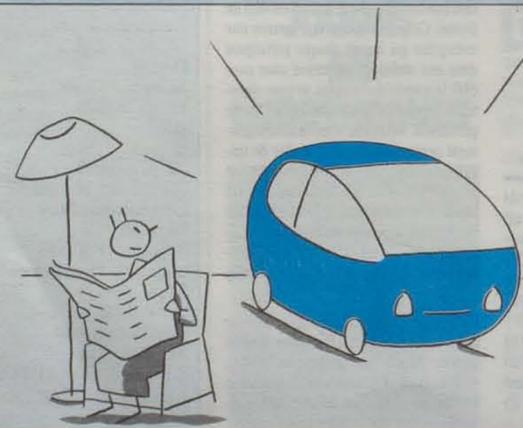
71, Fg Boutonnet  
34000 Montpellier  
Tél. 67 54 05 87

**EMCO SOULIER ONYX**

Papiers - Cartons  
Destruction d'archives  
Enlèvements en bennes  
et compacteurs  
de déchets industriels

595, av. du Mas St Pierre  
34000 MONTPELLIER

☎ **67 58 10 28**  
Fax : 67 58 29 13



**TWINGO**  
À VOUS D'INVENTER  
LA VIE QUI VA AVEC...



**RENAULT MONTPELLIER**

700, RUE DE L'INDUSTRIE - TÉL. 67 07 87 87



**QUARTIER**

**MONTPELLIER EQUIPE SES QUARTIERS**



**PARC DU MAS PRUNET**

Ce parc du XIX<sup>e</sup> siècle, d'une superficie d'environ 7 000 m<sup>2</sup>, situé à l'ouest de Montpellier a été réaménagé. Nettoyement, réparation diverses, installation de mobiliers urbains ont fait partie d'une première tranche de travaux qui vont se poursuivre ultérieurement.  
Coût des travaux : 330 000 F  
Livraison : Inauguré le 13 mars 1993



**MAISON POUR TOUS ANDRE CHAMSON**

16<sup>e</sup> Maison Pour Tous construite sur la ville, elle comprend un grand hall donnant accès à la Mairie annexe, une salle polyvalente, des salles d'ateliers, de réunions, une salle de danse, des centres de loisirs. Située dans le quartier de la Martelle, elle regroupe le Club du 3<sup>e</sup> âge Marie Durand et une halte-garderie de 25 places.  
Coût des travaux : 8 000 000 F  
Livraison : Inaugurée le 6 mars 1993



**HALTE-GARDERIE DE LA COUPOLE**

Située au cœur de ville, cette halte-garderie d'une superficie de 138 m<sup>2</sup> agrémentée d'un jardin, accueillera 20 enfants par demi-journée en accueil temporaire et accueil permanent dès la fin de l'année 1993.  
Coût des travaux : 1 200 000 F  
Livraison : Inaugurée le 16 mars 1993



**TERRAIN DE FOOT  
DU DOCTEUR FOURCADE**

La création d'un bloc de 4 vestiaires et de locaux techniques permettra à l'Association sportive et culturelle du Mas Prunet, aux clubs et scolaires, d'évoluer dans de meilleures conditions.  
D'autres équipements sportifs prévus au budget 93 (piscine, espace multisports, terrain de boules, tables de ping-pong...) permettront au quartier Paul Valéry, Val de Croze, de promouvoir le sport pour tous.  
Coût des travaux : 800 000 F  
Livraison : 1<sup>er</sup> pierre posée le 13 mars



**CLUB-HOUSE PETANQUE  
RIMBAUD**

L'association Rimbaud Pétaque, regroupant 130 adhérents, peut désormais bénéficier d'un Club House en dur de 56 m<sup>2</sup> comprenant, salle de réunion, sanitaires, bureaux, coin buvette, locaux techniques...  
Coût des travaux : 300 000 F  
Livraison : Inauguré le 3 mars



**PONT  
ZUCCARELLI**

Long de 90 mètres, large de 30 mètres, le pont Zuccarelli sera construit sur le Lez à la hauteur de Richter. Conçu pour permettre la circulation des transports en commun et la circulation générale à double sens sur des voies séparées, ainsi que la circulation des deux roues et des piétons, il sera aussi un espace d'animation.  
Coût des travaux : 25 000 000 F  
Livraison : dernier trimestre 1993



**SALLE DE BOXE DE  
FIGUEROLLES**

40 boxeurs de 12 à 21 ans pratiquent la boxe à Figuerolles. Ce nouvel équipement, situé rue du Mas de Merle, va permettre d'améliorer leurs résultats déjà excellents.  
Coût des travaux : 880 000 F  
Livraison : Inaugurée le 13 mars 1993





Prairie naturelle au domaine de Méric.

## DES ESPACES VERTS PLUS CHAMPETRES

Plus qu'une simple mode, l'entretien écologique des parcs et des jardins, mis en place ce printemps par la Ville de Montpellier, veut répondre à un véritable souci de mieux respecter la nature et de protéger la flore de notre région.

Des générations de jardiniers se sont attachés à faire disparaître les "mauvaises" herbes des pelouses, des haies et des massifs des jardins des villes. On redécouvre aujourd'hui l'intérêt de ces herbes folles qui, lorsqu'elles sont maîtrisées et mises en valeur, au lieu d'être impitoyablement éliminées, contribuent à la richesse de la flore des jardins. "Mieux respecter la nature" : en cette fin de 20e siècle, cette idée s'impose naturellement et une nouvelle notion apparaît, "la gestion écologique des parcs et des jardins. Pratiquée dans les pays scandinaves, en Suisse, et dans quelques villes françaises comme Rennes ou Orléans, ce type de gestion constitue une véritable révolution dans le mode de travail des jardiniers et modifie le paysage de certains espaces verts.

L'idée est développée par le paysagiste Gilles Clément, dans son ouvrage "Le jardin en mouvement".

"Imaginons une prairie fleurie de marguerites des prés (Leucanthemum vulgare). Si on passe la tondeuse à ras, cette prairie fleurie devient un gazon. Imaginons qu'au lieu de faucher et tondre la totalité de cette prairie de marguerites (jugée inesthétique parce que fanée), on laisse, ça et là, des îles d'herbes folles pour des rai-

sons diverses : ici les marguerites ne sont pas encore fanées ; là apparaît une touffe de scabieuses qu'il serait dommage d'éliminer ; à un autre endroit ce sont des graminées plus hautes et plus vertes que l'on voudrait garder etc., alors, on voit apparaître le début d'une sculpture dans la matière herbacée qu'était cette prairie (...).

Plus les cycles biologiques sont rapides, plus les espèces sont nombreuses et plus les modifications du jardin sont fréquentes. (...) le jardin devient le terrain privilégié de changements permanents." Ce type d'entretien, préconisé par les paysagistes d'aujourd'hui, et que la Ville de Montpellier entend développer, plus rustique, plus naturel, n'est pas forcément plus simple. On laisse un peu plus faire la nature, mais pas n'importe quand et n'importe comment. Il n'est question en aucun cas, et nulle part de préconiser un retour à la friche ou au terrain vague.

### LAISSER SA PLACE A LA FLORE SPONTANÉE

On vise en fait un équilibre difficile : il faut définir les interventions nécessaires et suffisantes permettant de tirer parti d'une végétation spontanée, en réalisant un compromis entre l'aspect sauvage et l'as-



Au bord du lac des Garrigues.



A Grammont en plein hiver.



La tondeuse a épargné les acanthes.



Une flore très riche au mètre carré.



Jonquilles sauvages à Méric.

pect dirigé. C'est un peu la différence entre un jardin à la française et un jardin à l'anglaise.

Le jardin à la française développe son style autour d'un système qui maîtrise rigoureusement l'espace et ses composantes. Les végétaux sont taillés à l'extrême, l'eau est maîtrisée, la pierre sculptée, la mauvaise herbe pourchassée.

Au contraire, dans le jardin à l'anglaise, le naturel reprend ses droits. Le jardinier semble s'effacer derrière le tableau, et pourtant il serait fâcheux de croire que l'art du paysagiste est moins marquant, et que l'entretien devient négligeable.

Depuis quelques années, le service des espaces verts, comme d'autres services de la ville, a su faire évoluer ses méthodes de travail pour les adapter aux exigences contemporaines de gestion.

Aujourd'hui, il tente l'expérience d'une nouvelle forme d'entretien et de gestion des espaces verts urbains. A l'origine de cette décision, quatre facteurs :

- la volonté de mieux connaître la flore spontanée se développant dans les divers biotopes de Montpellier ;
- le désir d'adapter un type d'entretien différencié en fonction de la nature des végétaux et du type de fréquentation de l'espace : les coquelicots et les pissenlits peuvent émailler joyeusement la prairie de Grammont, mais ne perturberont pas

la belle ordonnance des cannas des jardins du Peyrou !

- le souhait de faire participer à un même projet l'ensemble du personnel de la Direction du paysage et de la nature ;
- le désir d'inciter le public à apprécier les espaces naturels et rustiques au sein de la ville comme complément des espaces de prestige du centre ville.

Pour cette expérience, les services de la ville coopèrent étroitement avec la Maison de l'Environnement à laquelle elle a demandé une étude, et les associations de botanistes et de géologues de la ville.

Dix sites d'études ont été sélectionnés, suffisamment représentatifs des divers types de végétation et modes d'entretien, pour que les résultats puissent être généralisés à l'ensemble du patrimoine :

- Prairie de Grammont : champ de luzerne.
- Parc Edith Piaf : pelouse de sous-bois.
- Domaine de Méric : prairies spontanées sur d'anciennes terres de vigne ; boisement naturel méditerranéen.
- Petit bois de la Colline : espace rustique de sous bois naturel enrichi en plantations.
- Parc de Bagatelle : parc historique anciennement entretenu. Depuis 20 ans débroussaillage deux fois par an.
- Square du Mas Drevon : créé en 1993 avec pelouse et couvre-sol arrosés.

- Square Hildevert : ancien bois réhabilité en square.
- Square Chico Mendez : créé en 1990. Jardinières plantées d'essences méditerranéennes variées, pelouse.
- Rond Point et îlot Schumann : abords de voirie, espace vert d'entretien soutenu (arrosage, fleurissement, tontes fréquentes).
- Square Fabre de Morillon : abords de cheminement piéton, espace créé en 1990.

### UNE COLLABORATION ACTIVE DES BOTANISTES ET GÉOLOGUES DE LA MAISON DE L'ENVIRONNEMENT

Sur ces dix sites, les services de la ville ont chargé les botanistes de la Maison de l'Environnement de réaliser un inventaire floristique complet. D'autre part, une analyse botanique sur le territoire de Montpellier permettra d'établir un plan des grandes zones floristiques d'intérêt scientifique pour une éventuelle protection. Cette étude s'appuiera en particulier sur les recherches déjà entreprises, par la Maison de l'Environnement et l'association Helianthème, sur la flore spontanée.

Enfin, une étude géologique de Montpellier, fondée sur la bibliographie géologique locale et sur les travaux des écologistes de l'Euzière, permettra d'établir : une carte synthétique des grandes zones géologiques de Montpellier ; un inventaire des sites géologiques remarquables ; et pour chacun des dix sites, un descriptif et une analyse mettant en relation le type de sol et la végétation spontanée.

Ces études menées au cours de ce printemps déboucheront en juin 93 sur un débat et des réflexions visant à développer et à gérer les espèces repérées et préservées, et à créer de nouveaux espaces intégrant ces données.

Des techniques douces et sélectives d'entretien seront alors mises en place sur certains sites pour protéger la flore naturelle. Et si, ici ou là, elle s'avère pauvre, on l'enrichira en introduisant des plantes indigènes.

Cette nouvelle démarche suppose une implication forte des jardiniers de la ville, qui dans ce contexte ne sont plus de simples agents d'entretien, mais de véritables concepteurs, imprégnés de botanique et d'écologie végétale. Dans cette optique, une formation leur sera proposée. Dans les villes qui ont mis en pratique un entretien écologique des espaces verts, on constate que l'image des jardi-

niers en sort valorisée car ils sont capables de jouer un rôle d'information et d'explication auprès du public.

### OBJECTIF : MIEUX RESPECTER LA NATURE

L'objectif poursuivi par la Ville de Montpellier dans sa nouvelle approche d'entretien des espaces verts est avant tout écologique.

Bien sûr, d'un simple point de vue esthétique le promeneur y trouvera son compte, croisant sur son chemin des espaces plus champêtres, d'un charme différent mais tout aussi appréciable que celui des jardins bien peignés.

Mais la démarche de la ville rejoint les conclusions de la conférence de Rio sur la biodiversité. On ne veut pas répéter dans les villes la triste histoire du bleuet, qui comme chacun sait, a pratiquement disparu de nos campagnes avec l'utilisation massive de desherbants pour les cultures.

On agit aujourd'hui avec plus de respect pour la nature. C'est la même logique qui pousse le service des espaces verts à diminuer les doses d'engrais, à privilégier les amendements organiques, à développer l'utilisation de produits non toxiques et les traitements biologiques : bactéries contre les chenilles, et coccinelles contre les pucerons.

## DEMETER LE TRAITEMENT ECOLOGIQUE DES DECHETS VEGETAUX

"Rendre à la nature ce qu'on lui prend". C'est sur cette option éminemment écologique que repose le projet de traitement des déchets végétaux qui se met en place cette année à Grammont.

Les déchets végétaux représentent un volume considérable dans une ville : tontes de pelouse, feuilles mortes, tailles de haies, d'arbustes, résidus d'élagage, entretien de massifs, etc.

D'une façon générale, ils ne sont pas mélangés à d'autres déchets, et leur degré de pureté justifie leur aptitude à subir un traitement par compostage. Le produit obtenu, le compost, constitue un amendement précieux, utilisable pour la revégétalisation des sols urbains souvent pauvres, et la création de nouveaux espaces verts.

L'opération fait partie intégrante du projet Demeter - tri sélectif et recyclage spécifique des déchets -, qui à terme permet de réduire les apports au Thôt, de faire des économies, et de ménager les ressources de notre planète.



La station de compostage sera dotée d'un matériel industriel.

La station de compostage se met en place à titre expérimental dans le courant de l'année 1993. Installée à Grammont sur une plate-forme de 7.000 m2, elle sera dotée d'un matériel industriel pour broyer et composter les déchets. Dans un premier

temps, la station accueillera les déchets végétaux des parcs et jardins publics de la ville, des espaces verts de l'OPAC et des grandes entreprises, et les déchets verts déposés dans les points de propreté par les particuliers.

## ECONOMISER L'EAU

## TELEGESTION DE L'ARROSAGE AUTOMATIQUE



L'arrosage automatique a constitué un progrès considérable dans l'entretien des espaces verts. Aujourd'hui, en raccordant ses installations d'arrosage à un système de télégestion, Montpellier va encore plus loin.

La télégestion, envoi des informations en permanence sur le vent, la température, l'humidité. L'ordinateur analyse ces données et ordonne, en fonction des résultats, l'ordre d'ouvrir ou de fermer les vannes.

D'autre part, il permet de détecter les fuites sur le réseau d'arrosage et ferme le robinet en cas de débit anormal. A ce jour, seul le square Planchon, qui a fait l'objet d'importants travaux cet hiver, bénéficie de ce système. En 1993, 13



Le système est simple. Il s'apparente à celui qui régle le fonctionnement des chaufferies de la ville. Une station météo, reliée à un micro-ordinateur par une ligne

L'avantage de la télégestion par rapport au programmeur actuel, c'est qu'il tient compte de l'instant et coupe automatiquement les vannes s'il se met à pleuvoir.

sites seront équipés. D'autres tranches suivront. On estime qu'à terme on aboutira à une économie de 30 à 40 % sur la consommation d'eau d'arrosage pour la ville.

# DES BETES A BON DIEU POUR PROTEGER NOTRE ENVIRONNEMENT

Un élevage de coccinelles au zoo !

Il ne s'agit pas d'enrichir la collection du parc zoologique de Lunaret en présentant au public une nouvelle espèce d'animal. Le but de cet élevage est de valoriser un procédé naturel de lutte contre les pucerons, insectes particulièrement ravageurs pour les fleurs.

La coccinelle à 7 points (coccinelle septempunctata) se nourrit en effet essentiellement de pucerons. Chacune en dévore plusieurs dizaines par jour. Un premier élevage de coccinelles va donc être installé à titre expérimental dans un local situé au zoo, et qui servait il y a une vingtaine d'années à l'élevage de sauterelles destinées à la nourriture de certaines espèces de lézards.

Cette petite production permettra au Service des Espaces Verts, dans un premier temps, de traiter les serres du Centre Horticole de Grammont, et un ou deux espaces verts.

Par la suite, on peut envisager une plus grande production pour traiter l'ensemble des parcs et jardins de la ville, voire d'organiser une distribution de coccinelles aux particuliers comme cela se pratique à Caen depuis une dizaine d'années.

La période de production se situe de mi-avril à mi-juillet. La nourriture employée est le puceron vivant élevé sur des fève-

roles germées. Cette culture est réalisée par des semis hebdomadaires de fèves effectués dans des caisses plastiques sur des copeaux de bois non traités. Les semis infestés de pucerons sont introduits régulièrement dans les terrariums où se trouvent les coccinelles.

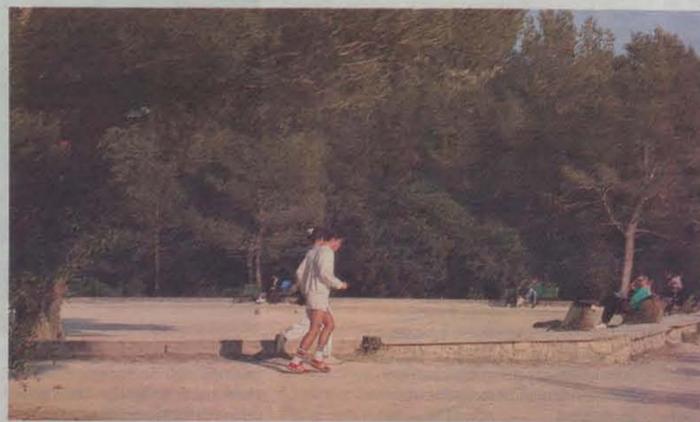
Cette expérience montre qu'il existe d'autres méthodes que la lutte chimique : la lutte biologique permet, par l'emploi d'insectes utiles, une lutte contre les insectes ravageurs, moins polluante pour notre environnement (air, eau, sol), et moins toxique pour l'homme et les êtres vivants. De plus, il sera possible de mettre à la disposition des enseignants un outil pédagogique illustrant les équilibres naturels et la protection de l'environnement.



# UNE BACTERIE CONTRE LES CHENILLES

Tout le monde connaît les tristement célèbres chenilles processionnaires du pin caractérisées par les longs rubans qu'elles forment au cours de leurs déplacements, ainsi que par leurs nids duveteux accrochés aux branches des arbres. Ces lépidoptères, outre les réactions allergiques qu'ils provoquent au contact de leurs poils urticants qu'ils sont capables de projeter en cas d'agression tels de véritables aiguillons venimeux, dévorent en ravageant les feuilles tendres des arbres, ce qui provoque un affaiblissement tout à fait préjudiciable à nos forêts. Depuis quelques années déjà, le Service des Espaces Verts opère des traitements en vue de limiter la population de ces

insectes bien encombrants. Cependant, la lutte n'est efficace que si elle est menée sur un large territoire et d'une façon systématique. Or, les grands arbres des forêts naturelles de notre région sont souvent d'un accès difficile par voie terrestre. C'est pourquoi, cette année, le Service des Espaces Verts a fait procéder au traitement des arbres par hélicoptère sur les boisements de Montmaur, Lunaret, et le lac des Garrigues. Le produit employé, totalement biologique puisque composé exclusivement de bactéries pathogènes pour les chenilles. (Les larves cessent de s'alimenter et meurent en quelques jours), et totalement inoffensives pour l'homme, la faune, et la flore.



D'un accès difficile les boisements de Lunaret et Montmaur ont été traités par hélicoptère.

## CONCOURS "BALCONS ET JARDINS FLEURIS"

Les compositions florales, en massifs ou en jardinières ne sont pas une exclusivité du service des Espaces Verts. De très nombreux montpelliérains sont eux aussi animés par la passion des fleurs, et participent par leurs plantations personnelles à la beauté de l'environnement de notre ville.

Après le succès obtenu en 1992 par le premier concours des balcons fleuris de Montpellier, la Ville relance cette année l'opération.

Si vous avez la main verte, si votre balcon se distingue sur la façade de votre immeuble par ses fleurs, ou si votre jardin - visible de la rue ! - suscite l'admiration des passants, tentez votre chance.

Le concours sera lancé officiellement le 17 avril. Les bulletins d'inscriptions doivent être adressés à l'office du tourisme de la région de Montpellier du 15 mai au 15 juin, une pré-sélection des candidats sera effectuée par les comités de quartiers au cours de visites organisées. 42 finalistes seront ainsi retenus au 30 juin et le jury se réunira début juillet pour désigner les gagnants des deux catégories. Les prix seront remis pendant la Foire Internationale de Montpellier.



INSCRIPTION :  
Office du Tourisme de la région de Montpellier - tél. : 67 58 67 58  
"Concours Balcons et Jardins fleuris"  
Allée du Triangle - niveau bas  
34000 Montpellier

SERRES DE GRAMMONT

# 10 MAINS VERTES POUR PRODUIRE 400 000 PLANTS PAR AN

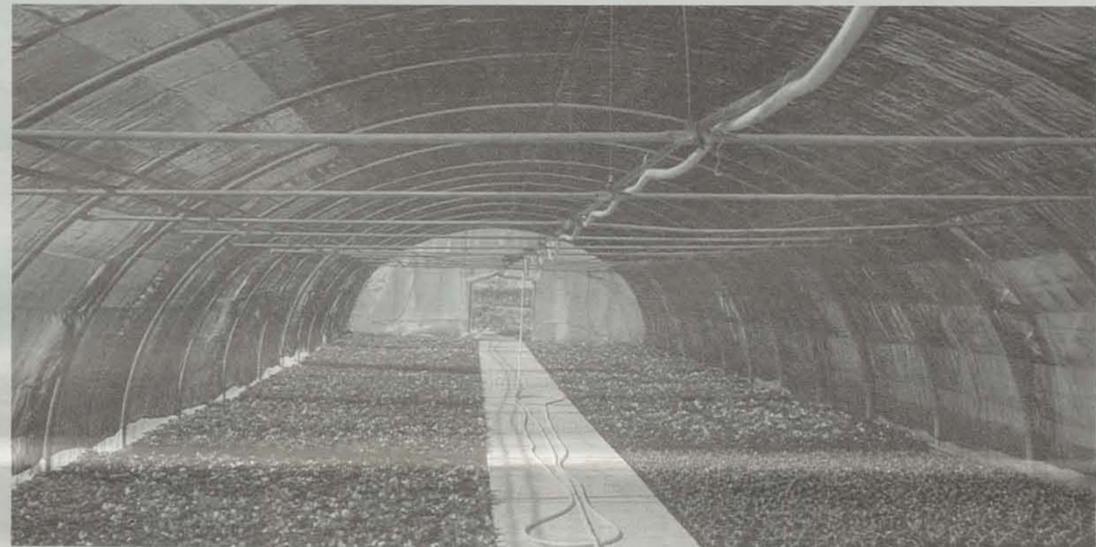


Cinq personnes travaillent dans les serres de Grammont à la production des plantes nécessaires pour fleurir, tout au long de l'année, les plates bandes de la ville.

Du mois d'avril au joli mois de mai, les jardiniers municipaux disposent artistiquement dans les massifs et plate-bandes de la ville les plus belles fleurs annuelles. Le résultat, magnifique, fait l'admiration des montpelliérains et touristes, et contribue à donner à Montpellier l'image et la réputation d'une belle ville.

Beaucoup ignorent que pour arriver à ce résultat, une petite équipe s'active, plusieurs mois auparavant, dans les serres du Centre Horticole de Grammont. Un travail en coulisse pour produire avec amour les quelques 400 000 plants nécessaires pour fleurir la ville tout au long de l'année. (210 000 annuelles, et 180 000 bisannuelles).

La visite des serres de Grammont à la fin de l'hiver est un vrai spectacle. Des milliers de plantes fleuries s'alignent : les plus robustes, dehors, sous chassis, s'acclimatent à la température extérieure ; les autres, plus jeunes, se développent dans



Aucune machine ne peut remplacer l'œil de l'homme pour surveiller quotidiennement chaque plant.

midité, à la rempoteuse, la machine est utilisée au maximum pour soulager le travail de l'homme. Pour soulager, mais pas pour remplacer ! Les plantes sont des êtres vivants qui réagissent de manière imprévisible et sur lesquelles il faut veiller constamment. Aucune machine ne peut remplacer l'œil du producteur. Un coup de vent un peu frais, une chute ou une hausse brutale de température, une attaque imprévue de

Première tâche, lorsque les plants arrivent par plaques, il faut les repotter : un travail fastidieux et répétitif qui se fait sur une machine, la rempoteuse. 6 000 à 8 000 plants en moyenne dans une seule journée sont ainsi mis en pot, arrosés, traités et placés dans les "tablets" des serres. Là, ils peuvent se développer grâce à des soins et une surveillance de tous les instants, sept jours sur sept.

Plus tard, et afin de les acclimater petit à petit à la température extérieure, ils sont installés dehors sous des paillonnages, ou chassis, qu'il faut découvrir, et refermer à plusieurs reprises dans la journée en fonction du temps.

Vient ensuite la période de la distribution, où les producteurs remettent aux jardiniers des treize secteurs de la ville les fleurs qu'ils ont commandées quelques mois auparavant.

Toutes ces opérations se chevauchent en fait plus ou moins et ne peuvent être programmées de manière rigide sur un calendrier. Chaque journée, chaque semaine est différente. Les véritables "donneurs d'ordre", ce sont les fleurs elles-mêmes et les conditions météo. Les producteurs s'adaptent et sont amenés à prendre sans cesse des initiatives. Ils ne s'en plaignent pas, et sont très attachés au résultat de leur travail. Assez pour se relever en pleine nuit de leur propre initiative pour vérifier, par temps d'orage que les paillonnages sont bien fermés, ou que l'ordinateur climatique des serres n'est pas défaillant. On comprend - et on partage - leur colère devant les actes de vandalisme et les vols qui représentent environ 10 % de la production.

## PROGRAMMATION ET CHOIX DES FLEURS : L'AVIS DES JARDINIERS



Les plates-bandes et massifs floraux sont répartis en 200 lieux de plantations et couvrent une surface de 8 100 m<sup>2</sup>.

La ville est découpée en treize secteurs. Chaque responsable de secteur, en liaison avec son équipe, élabore un schéma d'intention de fleurissement : ici des tulipes et des myosotis, plus loin des sauges bleues et rouges, dans des jardinières, des rois du balcon, etc.

Le chef de service vérifie que ces propositions s'harmonisent avec le plan général de fleurissement de la ville. Il donne également des conseils quant aux espèces choisies (adaptation aux conditions climatiques locales, charges d'entretien...)

Toutes les données sont alors saisies sur un ordinateur qui calcule les quantités de plants nécessaires pour la ville, compte tenu des espaces à fleurir et des variétés choisies. C'est ainsi, par exemple, que dès le mois de septembre dernier, commande a été passée aux producteurs des serres de 2 380 géraniums flierre, 800 pétunias raffles, 12 160 sauges bleues, 2 100 oeillets d'Inde jaunes, 1 000 cinéraires maritimes, etc.

Ces plantes sont actuellement mises en place dans les massifs. L'objectif de la démarche est double : faire participer le plus possible les jardiniers à la composition des massifs floraux qu'ils auront la charge d'entretenir, et produire la quantité de fleurs nécessaires, pour coller au plus près des besoins.

**C.E.E.**  
 Dans le cadre du programme ARION mis en place par la communauté économique européenne, une quinzaine de responsables (inspecteurs, chefs d'établissements...) du système éducatif des pays de la C.E.E. sont venus étudier à Montpellier, du 5 au 10 avril 1993, la formation initiale et continue des enseignants en France. Notre ville a été retenue comme exemple en raison de la grande richesse de son appareil de formation. Ces 15 personnalités étrangères représentant le milieu éducatif ont été reçues officiellement en Mairie de Montpellier le lundi 5 avril en fin d'après-midi après qu'une visite de la ville ait été organisée à leur intention.

**S.O.S AMITIE**  
 Etre écouté, ça n'a parfois pas de prix quand on se sent seul, déprimé, angoissé. Donner de son temps pour écouter les autres, c'est donner beaucoup. En 1992, les écoutants de SOS Amitié ont reçu 16 539 appels. 24 h sur 24, toute l'année, SOS Amitié offre une écoute téléphonique anonyme, chaleureuse et respectueuse de ceux qui appellent. Pour cela SOS Amitié a besoin de renforcer son

**ART TEXTILE**  
 L'Association Française du Patchwork organise une exposition d'art textile contemporain au Carré Ste Anne, du vendredi 23 avril au dimanche 23 mai. Une soixantaine de pièces provenant de sept pays différents seront ainsi présentées au public, rappelant les origines très anciennes de cette technique rapportée en Europe par les Croisés et développée dans l'Amérique naissante à des fins utilitaires : "se protéger du froid". Aujourd'hui, ces tableaux de matières textiles colorées trouvent leur place dans les plus grands Musées du monde.

**RADIO AVIVA**  
 Tous les dimanches, à partir de 18 h, Radio Aviva (88 FM) vous invite à la rencontre des clubs sportifs de la région. Résultats des matches, dialogues, rencontres, Radio Aviva vous propose un survol de l'actualité des équipes de 1<sup>re</sup> division jusqu'aux petits clubs de quartier. Un petit monde qui se retrouvait pour une grande fête organisée le jeudi 15 avril dans les salons de l'Hôtel les Relais Bleus, à Antigone, sous la présidence de Christian Bénézis, adjoint au Maire, Chargé des Sports de la Ville de Montpellier.

**EXPOSITION ALBAN BERLAN**  
 C'est dans les locaux de l'Union des Aveugles et

20-21-22 MAI/1<sup>re</sup> COMEDIE DES LOISIRS

# "SAVOUREZ L'HERAULT..."



Pendant trois jours, les professionnels du tourisme de la région vous servent sur un plateau les nombreuses richesses à déguster aux portes de Montpellier.

**L**e développement harmonieux de Montpellier et de sa région passe par la mise en valeur de ses richesses naturelles, en particulier dans le domaine du tourisme de qualité, vocation du Pôle Héliopolis de la ville de Montpellier.

La Comédie des Loisirs, les 20, 21 et 22 mai prochain, donnera l'occasion, en partenariat avec la Chambre de Commerce de Montpellier de présenter les activités attractives et souvent méconnues des

acteurs touristiques de la région. De la mer à la montagne, de l'activité de plein air au club de billard, en passant par le souper concert en pleine Garrigues, le stage de sculpture, les sites naturels, les excursions canoës, minibus ou rafting, la remise en forme par la thalassothérapie, cette manifestation sera la vitrine du dynamisme des professionnels de la région. La qualité et la diversité de cet environnement qui représente 38 % de la demande d'information auprès de l'Office du Tourisme de la Région de Montpellier

en 1992 (200 000 sollicitations), est aussi un des facteurs essentiels pour les organisateurs de congrès nationaux et internationaux dans le choix du Corum-Palais des Congrès. En 1992, le Corum a en effet accueilli 151 000 journées congressistes, dont 61 % avaient programmé une sortie touristique hors Montpellier, permettant ainsi de prolonger la saison touristique tout au long de l'année. Mobilisant les sites touristiques, les amateurs de pays, les guides et accompagnateurs, les activités de loisirs, canoë-kayak, vol

## DEPISTAGE DU CANCER DU SEIN LA 2<sup>e</sup> TOURNEE DU MAMMOBILE

**L**e Mammobile a achevé sa première tournée dans tous les quartiers de la ville et du District l'hiver dernier. Toutes les femmes âgées de 40 à 70 ans qui ont été dépistées, sont à nouveau invitées à passer une deuxième mammographie. En effet, pour être efficace, la régularité du dépistage est essentielle. Une tumeur peut être si petite qu'elle n'est pas décelable au premier test. Par contre, deux ans plus tard, elle sera décelée à un stade très précoce avec toutes les chances d'être guérie. 43 % des tumeurs dépistées à l'M.I.M. sont inférieures à 1 cm alors que la moyenne en France est encore de 3 cm. C'est un progrès remarquable dont les montpelliérains peuvent bénéficier grâce au Mammobile.

En deux ans, sur 30 000 femmes dépistées, ce sont près de 180 cancers qui ont pu être décelés suffisamment tôt pour être traités. Un bilan qui se passe de commentaires...

### CALENDRIER AVRIL-MAI DEPISTAGE GRATUIT DU CANCER DU SEIN

- AVRIL**  
 Vendredi 30 - 10 h - 18 h  
 Comédie - Sur l'Esplanade - Face au Mess des Officiers
- MAI**  
 Jeudi 13 - 8 h - 18 h  
 Vendredi 14 - 8 h - 18 h  
 Samedi 15 - 9 h - 16 h
- Le Masson Croix d'Argent : Boulevard Pedro de Luna devant le marché  
 Lundi 17/Mardi 18/Mercredi 19  
 8 h - 18 h
- Aiguères Sud - 14, rue de l'Améthyste  
 Devant la Maison pour Tous Boris Vian  
 Lundi 24/Mardi 25/Mercredi 26  
 Jeudi 27 - 8 h - 18 h
- Aiguères Sud - 14, rue de l'Améthyste
- Devant la Maison pour Tous Boris Vian  
 Vendredi 28 - 10 h - 18 h  
 Comédie - Portes Ouvertes  
 Sur l'Esplanade
- Samedi 29 - 9 h - 16 h  
 Aiguères Sud - 14, rue de l'Améthyste



**N° Vert 05 131 231**

# OKEANOS 93

Le 5<sup>e</sup> salon de la mer et du pôle Héliopolis de Montpellier Technopole aura lieu du 21 au 25 avril au Corum de Montpellier.

**P**lacé sous la présidence d'honneur du Professeur Serge Semenenko, Vice-Président de l'Académie des Sciences de Russie, le Salon OKEANOS 93 est une grande semaine de la mer qui, cette année encore devrait accueillir plus de 20.000 visiteurs. Sur près de 10.000m<sup>2</sup>, des stands d'exposition permettront de découvrir les derniers modèles de bateaux, mais aussi tous les secteurs traditionnels rattachés au milieu marin (environnement, recherche, pêche, aquaculture, tourisme, art et artisanat...). Un espace traditionnel approfondira le "savoir faire" en matière de chantier naval, de corderie, de sculpture marine, de travail du bois... et un espace "sports de glisse" présentera le matériel et les événements liés au jet et à la planche à voile.

Pour sa 5<sup>ème</sup> édition, OKEANOS abordera le thème de l'Eau et des technologies avancées, en présentant le projet Gerifau qui prévoit sur Montpellier l'installation d'un Institut de l'Eau. Ce pôle de recherche dans les domaines de l'eau des régions méditerranéennes et tropicales devrait aussi permettre de développer des formations adaptées aux besoins des industriels.

Le reste de l'animation du salon sera assuré principalement par les colloques scientifiques "micro-algues et santé", "la méditerranée au 21<sup>ème</sup> siècle", et les conférences grand public "le blanchiment des coraux", "Skipper, un métier",

"Ethnologie marine", "touristification du littoral", "tremblement de terre en méditerranée"...

Eric Tabarly, Théo Maurostomos, Dominique et Bernard Klin, Sophie de Wilde, seront présents pour évoquer autour de

homme et la mer", mais aussi une trentaine de courts métrages.

Les Océanos d'or, décernés lors de la cérémonie de gala, le samedi 24 avril, récompenseront les vainqueurs de la régata organisée le 18 avril, en baie d'Ai-



films ou photographies de voyage, leurs "aventures marines".

Enfin, le Festival de l'Image permettra de revoir quelques films "cultes", comme "Le Monde du silence", "Moby Dick", "Les 40èmes rugissants", "Le vieil

gues-Mortes et les lauréats du Concours Montpellier Photo-Vision organisé sur le thème du "Domaine Maritime".

**Info OKEANOS**  
 Le Corum  
 Tél : 67 61 67 61

## 29-30-31 MAI MONTPELLIER CAPITALE EUROPEENNE DU SCOUTISME

**M**ouvement issu de la pensée de Baden Powell, fondateur du scoutisme, les Eclaireurs Eclaireurs de France (E.E.F.) sont un mouvement d'éducation permanente, ouverts à tous, sans distinction d'âge, d'origine, de race ou de croyance.

Implantés dans 350 villes de France, les E.E.F. ont pour ambition d'amener filles et garçons à mieux connaître et à mieux comprendre le monde qui les entoure, à devenir peu à peu "des femmes et des hommes conscients des problèmes sociaux et attachés à les résoudre", des citoyens actifs engagés dans la lutte pour une société plus heureuse, plus juste, plus humaine.



Le groupe local de Montpellier, installé dans deux locaux mis à disposition par la Ville, organise des sorties et mini-camps, pendant les week-ends et les petites vacances. Les camps d'été, organisés généralement au mois de juillet permettent d'adapter pour chacun des enfants selon les tranches d'âge, une expérience de vie en groupe et d'autonomie hors du milieu familial, dans un environnement connu et sécurisant pour l'enfant, dans le

prolongement des activités pratiquées tout au long de l'année. Des activités qui font référence à l'apprentissage de la démocratie et de la vie en groupe, pour la laïcité et contre le racisme. Les supports médiateurs étant le sport, la nature, l'écologie et la culture.

## LOGEMENT LOUES SOIENT LES ETUDIANTS!

Interlocuteur privilégié des étudiants en matière de logements, l'association STUDILOC offre des garanties très avantageuses aux propriétaires. Informez-vous!

**C**réée en 1987, STUDILOC est une association "loi 1901 à but non lucratif" qui a pour vocation première d'aider l'étudiant dans la recherche de son logement en le mettant en relation avec des offres de propriétaires, et ce tout au long de l'année. Il s'agit d'un service gratuit.

Ayant gagné la confiance des étudiants (plus de 2000 "logés"), des bailleurs ainsi que des partenaires institutionnels, StudiLoc est depuis deux ans le service logement de la MNEF (1<sup>ère</sup> mutuelle étudiante de France) et collabore régulièrement avec la Caisse d'Allocations Familiales sur le dossier de l'ALS étudiant. L'association entretient également des relations suivies avec les services du CROUS, le CRIJ, l'Espace Montpellier Jeunesse, les corporations étudiantes et le secteur de l'immobilier afin de mener une réflexion sur le logement et l'habitat

étudiants. StudiLoc fait ainsi figure d'intermédiaire privilégié pour les propriétaires intéressés par les avantages de la location étudiante. Les bailleurs se voient ainsi proposer gratuitement tout un ensemble de garanties (garantie locative - garantie mutuelle de paiement des loyers...) dans la plus grande liberté. Du simple studio au F4, le propriétaire reste libre du choix du locataire et optimise ses chances de trouver un locataire sans aucune exclusivité avec StudiLoc. Si vous êtes propriétaire et que vous souhaitez en savoir davantage sur les possibilités et les garanties offertes par StudiLoc, vous pouvez contacter l'association : **STUDILOC**  
 5, rue Adam de Craponne  
 34000 Montpellier  
 Tél : 67.58.94.79

# Brèves

## FOOTBALL

- Tournoi St Martin Gazelec 10 au 12 avril Grammont
- Tournoi R.C. Lemasson 10 au 12 avril Giambrone et Croix d'Argent
- MHSC - Marseille 17 avril Stade de la Mosson
- Tournoi du Mas Prunet 1-2 mai Fourcade
- MHSC - Saint-Etienne 8 mai Stade de la Mosson
- MHSC - Strasbourg 22 mai Stade de la Mosson
- Tournoi Juvenal Antigone 29-31 mai Grammont

## VOLLEY BALL

- MUC Play Off 11 avril PDS Bougnol
- Tournoi Volley AS Paillade 1 mai La Mosson
- Tournoi de l'ASBAM 29-31 mai Gymnase Les Arts

## RUGBY

- Tournoi des Lycées 21 avril Grammont
- 1/2 finale de Zone 8-9 mai PDS Bougnol
- GRS UFOLEP 22-23 mai PDS Bougnol
- Tournoi Montpellier/Barcelone 5 juin PDS Bougnol

## CYCLISME

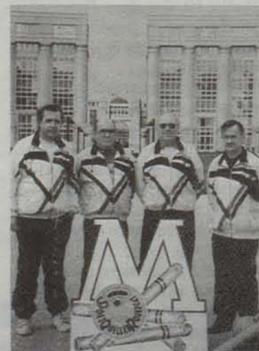
- 2<sup>e</sup> Grand prix Ville de Montpellier Tandem Handisports 11 avril Quartier Millénaire

## HAND BALL

- Montpellier-Bordeaux 11 avril PDS Bougnol
- Montpellier Crétel 23 avril PDS Bougnol

## SQUASH

- 2<sup>e</sup> Open de squash de Montpellier du 9 au 11 avril Diabolo Squash Boutonnet



L'équipe montpelliéraine, 3<sup>e</sup> aux Championnats de France espoirs 1992.

# SPORT

## EUROPEAN GOLD CUP TOURNAMENT

# LES ESPOIRS DU BOWLING A MONTPELLIER

Pendant trois jours, du 30 avril au 2 mai, Montpellier accueille les espoirs du Bowling européen. Portrait d'un sport pas comme les autres...



Mais où le Bowling est-il allé chercher sa réputation de mauvais garçon ? Depuis que dans un film célèbre, Marlon Brandon, déguisé en enfant sauvage barbouillé de cambouis et de bière, s'essayait à la boule sur les pistes de La Nouvelle Orléans ? Ou bien encore plus tôt, sur le parvis des églises où ce sport du dimanche détournait les fidèles de la messe ? Qui sait ? Il s'en est passé du temps depuis les petites boules et les bâtonnets de porphyre retrouvés dans un tombeau égyptien. Aujourd'hui encore, le charme étrange perdure, et Gilbert Oliver, entraîneur au Bowling Club Occitan de Montpellier avoue que pendant longtemps, il n'osait pas franchir l'enceinte de ces temples de la quille. Il avoue cependant, dans le même temps, qu'il fréquente le Bowling de la Pompi-gnane depuis sa création, en 1969. Alors ? Mythe soigneusement entretenu pour glisser à son aise sur les vernis lustrés ? Une compétition de bowling ressemble plus à un ballet de patineurs qu'à un gala de gorilles... Vous pourrez vous en rendre compte vous-même, du 30 avril au 2 mai, au Bowling de la Pompi-gnane, lors de l'European Gold Cup Tournament, dont les éliminatoires mobilisent actuellement en France près de 4000 pratiquants. Réservez aux joueurs débutants, occa-

sionnels, licenciés "Loisirs" ou juniors, cette compétition confiée au Bowling Club de Montpellier par la Fédération Française des Sports de Quille, devrait être l'occasion de détecter le joueur et la joueuse "Espoir" de la zone Européenne, représentée par quinze pays, dont Israël.

### BIENTOT DISCIPLINE OLYMPIQUE ?

L'organisation d'une telle compétition, est un challenge supplémentaire pour le club montpelliérain, bien conscient des atouts que possède la ville sur l'ensemble des autres clubs régionaux. Pour Gilbert Oliver, ce choix de la fédération a été motivé en raison des structures disponibles sur la ville "pour accueillir une compétition rassemblant les représentants de quinze pays, un bowling de seize pistes, comme celui de la Pompi-gnane, est un avantage indéniable", mais aussi par les capacités d'accueil offertes sur la ville, "un parc hôtelier important, de grandes facilités d'accès au carrefour des voies aériennes, rou-

tières ou ferroviaires..." Enfin, gageons que le choix de la Fédération a également été motivé par les structures mêmes du club de Montpellier qui, depuis sa création a ouvert la pratique de ce sport à plusieurs centaines de licenciés, du minime au joueur vétéran. La Fédération Française des Sports de Quille, créée il y a à peine vingt-cinq ans, compte aujourd'hui près de 14.000 licenciés et plus de 2 millions de pratiquants qui s'exercent sur quelques 385 clubs en France. En démonstration aux derniers Jeux Olympiques de Séoul, le bowling de cette discipline olympique à Atlanta ? Les Etats-Unis recensent plus de 3 millions de licenciés et c'est le seul pays où le bowling a ses professionnels. On comprend, en France, les velléités des responsables de se détacher de la Fédération Française des Sports de Quille, qui rassemble en plus du bowling, six autres disciplines, pour créer une Fédération à part entière, avec ses objectifs et ses moyens, à part entière.

### "LES PETITSLUPS"...

A Montpellier, le Club de Bowling, encadré par une dizaine de bénévoles et un entraîneur diplômé de l'Ecole Française de Bowling, souhaite maintenir son statut de club le plus important de la région tout en s'ouvrant davantage aux jeunes. La création d'une "Ligue des Petits Loups" réservée aux moins de dix-huit ans a déjà permis de mettre au point de petites compétitions autant basées sur la performance que sur les loisirs et créant une

émulation au sein du club. Le succès de cette discipline auprès des jeunes, se mesure chaque année par l'impact extraordinaire que prennent les animations Place aux Sports. 6 500 enfants, ont ainsi en 1992 pu démarrer une initiation. Le comportement des licenciés du club aux derniers championnats de France (deux médailles en minime et deux médailles en junior) laissent présager des futurs comportements du club. "C'est pour cette raison qu'une compétition comme le European Gold Cup Tournament peut-être extrêmement importante pour le rayonnement de notre club. Non tant par l'aspect international de la compétition que par sa dimension "humaine". Voir évoluer des jeunes qui n'ont que deux ans de pratique derrière eux, permet de situer le bowling dans une toute autre optique, moins élitiste, plus près des motivations de chacun. Nous espérons, au cours de cette manifestation, susciter des vocations dans le public. Trois montpelliérains sont en lice pour les éliminatoires de cette compétition dont les finales auront lieu très prochainement. Chaque pays sera ensuite représenté à Montpellier, par seulement deux joueurs, un homme et une femme". Tous les espoirs sont donc permis pour le club de Montpellier qui convie, tous les intéressés à venir s'initier gratuitement sur les pistes de la Pompi-gnane. Une carte "Loisirs", permet aussi de bénéficier de 50 % de réduction sur le prix de la partie.

En dehors des jours d'entraînement pour les licenciés, le club a ouvert, le lundi et le mercredi, des créneaux pour les joueurs "Loisirs", les étudiants, les "Petits Loups" et les corporatifs... L'occasion de découvrir que les méchants garçons du bowling ne sont pas si méchants que ça...

Renseignements : Bowling du Languedoc 662, Avenue de la Pompi-gnane Montpellier - Tél : 67 65 80 08

## QUILLES

# 3<sup>e</sup> CHALLENGE ADRIEN VEZINHET

Le 4 avril, sur le terrain de foot n° 2 de Grammont, les montpelliérains ont pu découvrir un sport folklorique et attachant dont les origines se perdent dans la nuit des temps.

C'est au jeu de quilles, nous dit-on, que les guerriers de l'Odyssée se disputèrent les faveurs de Pénélope. Depuis ces origines imprécises, jusqu'à sa codification, en 1912, ce sport semble avoir franchi allègrement la légende et le temps, à coups d'énigme et de mystère, le principal restant qu'à plus de 80 ans, il conserve tout son charme et sa jeunesse. Le "Sport" Quilles Rouergat de Montpellier", organisateur, pour la troisième année consécutive, du Chal-

lenge Adrien Vezinhet, est affilié à la Fédération Française des Sports de Quilles qui regroupe sept disciplines : le Bowling, la Quille de 8, mais aussi l'Asphalte, la Quille de 6, la Quille de 9, le Saint-Gall et le Schere. Chaque rejeton de cette nombreuse famille fonctionne ainsi avec ses codes et ses caractéristiques. La Quille de 8 (comme son nom ne l'indique pas) se joue en réalité avec 9 quilles, dont l'une, appelée le "quillon" ou "joueuse" est propulsée dans le jeu par une frappe de la boule en direction des 8 quilles installées sur la surface de jeu.

Créé à Montpellier en 1991, le Club de Quilles de 8 évolue aujourd'hui sur le Quillodrome de la Paillade et sur un terrain situé au Mas Drevon, à proximité de la Maison pour Tous Albert Camus. C'est là que tous les mardis et jeudis (de 17h à 20h au Mas Drevon) et tous les dimanches matins (de 9h à 12h à la Paillade) se retrouvent tous les aficionados d'un sport dominé par les Aveyronnais.

La plupart des 98 clubs français, les concours amicaux, mais aussi les fabricants de matériel se retrouvent dans cette région de France dont était originaire Adrien Vezinhet, père du Sénateur, André Vezinhet. Ce trophée est donc un hommage rendu aux racines d'un sport qui a su garder son authenticité et son folklore. Si l'on entend parler patois sur les aires de jeu ce n'est pourtant jamais au détriment d'une quelconque performance. Car les parties de quilles, se déroulant dans un esprit de détente et de loisirs, nécessitent beaucoup de concentration et une grande dépense d'énergie.

Jouée en neuf coups, la partie commence par un tir à 1 mètre, suivi de deux tirs à 5 mètres, puis trois tirs à 10 mètres, deux tirs à 15 mètres et un tir à 20 mètres. Les boules, généralement en noyer, pèsent de 4 à 6 kgs et le jeu, en individuel ou en quadruplé, se déroule en deux ou quatre manches. L'investissement physique est donc réel. Cependant, grâce à une

extrême souplesse (des gabarits plus petits pour les jeunes, des distances moins grandes), la Quille est un sport très ouvert, qui se pratique aussi bien au masculin qu'au féminin, dès l'âge de 9 ans et jusqu'au vétéran. Plus de 180 compétiteurs avaient participé l'an dernier au Challenge. Le public était bien entendu invité à y assister le 4 avril, à partir de 8h00. Champion de France par équipe en 1992, nommé aux Guillems 92, le Club du Rouergat est bien décidé à mieux se faire connaître. Participant chaque année à la Fête des Sports et à la Foire aux Associations, il entreprend pendant les mois de mai et de juin, une action de sensibilisation envers le jeune public, au travers d'une animation organisée à la Ludothèque de la Guirlande. Avis aux amateurs.

Renseignements : Sport Quilles du Rouergat les Jardins du Séminaire 4, rue des Communautés 34080 Montpellier - Tél : 67.03.15.40

# SPORT



## 4<sup>e</sup> PROMO-SPRINT DE MONTPELLIER

# GENERATION TRIATHLON

La 4<sup>e</sup> édition du Triathlon Promo-sprint de Montpellier, organisé le 25 avril, par le Club Montpellier-Triathlon, est à l'image de ce sport, qui après avoir longtemps cultivé son profil de surdoué est en train de générer un véritable élan populaire.



Photos : D. Quet

### PERFORMANCES ET LOISIRS

"Le Triathlon demande un investissement très important pour réussir à un haut niveau. 15 à 20 heures d'entraînement par semaine sont nécessaires pour évoluer au plan régional. Pour accéder au niveau national, il faut compter de 4 à 5 heures par jour, ce qui évidemment nécessite un rythme de vie tout à fait adapté.

Le potentiel étudiant sur la ville, renforce chaque année nos effectifs, mais à l'heure actuelle, on assiste à une professionnalisation de plus en plus importante de ce sport. C'est pour cette raison que nous souhaitons encourager le plus possible une pratique, certes toujours attentive aux performances, mais plus accessible, en tenant davantage compte de l'aspect loisirs et détente.

Un effort important a été réalisé au sein du club pour encourager le rajeunisse-

ment de nos recrues. Nous avons mis au point, dans le cadre de Place aux Sports, une école de Triathlon qui fonctionne pour les 8-16 ans, tous les samedis matins à la Piscine de la Rauze. Le Triathlon "Avenir", organisé le 19 mai prochain autour du Centre Nautique de la Paillade, en collaboration avec les Maisons pour Tous de la Ville, participe également de la même démarche".

Sans doute dans cet effort d'ouverture peut-on signaler que 20 % des effectifs du club sont assurés par des jeunes femmes qui peuvent ainsi se mesurer aux athlètes masculins sans aucune discrimination.

L'autre phénomène particulièrement intéressant dans le Triathlon actuel est l'émergence d'une génération véritablement issue de cette discipline. La Fédération Française de Triathlon n'a que trois ans d'âge. Même si elle regroupe aujourd'hui quelques 11.500 licenciés pour 444 clubs répartis sur tout le territoire national, elle ne peut se prévaloir d'une longue

expérience et d'une grande tradition. "Jusqu'à présent, nous recrutons nos effectifs parmi les nageurs, les cyclistes ou les marathoniens, avec évidemment les déséquilibres que cela suppose et toute la difficulté de mise à niveau dans les disciplines dont ils n'étaient pas spécialistes. Fait encourageant, lors des résultats obtenus ces derniers mois, les performances de beaucoup de triathlètes, dans chaque discipline, s'avèrent comparables à celles des meilleurs sportifs dans la discipline dont ils sont spécialistes."

### UNE EPREUVE INTERNATIONALE

Classé 26<sup>e</sup>, sur 60 clubs participants, aux finales 90 de la Coupe de France des Clubs, le Montpellier Triathlon n'a cessé de progresser, remportant la 21<sup>e</sup>ème place en 91, pour finalement terminer 16<sup>e</sup>ème en

92. Espérant rester le meilleur club régional et continuer d'évoluer dans la hiérarchie nationale, l'organisation du 4<sup>e</sup>ème Triathlon de Montpellier, le 25 avril prochain, devrait également le confirmer au tout premier rang des organisateurs de manifestations sportives. Séduits par les parcours des années précédentes, Belges, Allemands, Britanniques, mais aussi Australiens et Canadiens, en tout près de 300 participants, ont en effet répondu présents à l'invitation du Club, permettant ainsi d'accueillir sur le site d'Antigone, l'élite internationale que l'on retrouve au plus haut niveau des classements. Plus de 100 bénévoles, se relayant à tous les postes de l'épreuve, 300 bouteilles d'eau, 100 kg de fruits frais, 20 kgs de fruits secs pour le ravitaillement : l'onde de choc du Montpellier Triathlon s'accompagne chaque année de ses traditions, de son folklore. L'épreuve "Sprint" sera comme l'an dernier, précédée d'une épreuve "Promotionnelle" ouverte aux non licenciés, sur présentation d'un certificat médical et d'un brevet natation sur 500 mètres. Cette épreuve chronométrée, presque identique à celle de l'épreuve "Sprint" est souvent l'occasion pour les amateurs d'effectuer un test personnel avant d'envisager une inscription éventuelle au sein du club. En 1992, plus de 80 sportifs avaient participé à cette épreuve. Le public, invité tout au long de cette grande fête à encourager les sportifs, pourra en suivre le déroulement grâce à une animation micro réalisée par les spécialistes du club, avant d'assister à la remise des prix, à 13h30 sur la Place de l'Europe. Dans l'intervalle, il aura pu assister à un spectacle permanent, grâce aux départs en vague des épreuves natation, cyclisme et course à pieds organisées autour d'un périmètre judicieusement élaboré, se terminant le long des Berges du Lez. Véritable "show" sportif magnifiquement orchestré par les organisateurs du club, le Triathlon de Montpellier est également un des grands rendez-vous du début de saison, dont les résultats sont pris en compte pour les Championnats de France F.N.S.U., le championnat régional et le championnat national.

Pour tous renseignements : Montpellier Triathlon Résidence l'Oustalet 516, avenue du Vert Bois 34090 Montpellier Tél : 67 22 36 31

# FORMATION, FORMATIONS...

ETABLISSEMENTS SOUS CONTRAT AVEC L'ETAT  
ENSEIGNEMENT CATHOLIQUE DE L'HERAULT

**GROUPE  
PRIVE  
LA SALLE**

ECOLE ET COLLEGE

**L'AVENIR  
DE VOTRE ENFANT  
POUR NOUS  
C'EST IMPORTANT**

29 bis, quai du Versanson  
34000 MONTPELLIER  
67.79.63.97

**LYCEE PRIVE  
DES TECHNIQUES AGRICOLES,  
HORTICOLES ET PAYSAGERES**

**DIPLOMES PREPARES**

BTA - Brevet de Technicien Agricole,  
BEPA - Brevet d'Enseignement  
Professionnel Agricole, C.A.P.

**FILIERES**

Aménagement de l'espace - Secrétariat-accueil  
Mécanique agricole - Employé familial  
Technologie

**HEBERGEMENT EN CAMPOTEL**

Tél. 67.57.51.35  
**34150 GIGNAC**

**MICROFORMA**

*des formations  
pour entreprendre*

**BUREAUTIQUE - COMPTA  
TECHNIQUES DE RECHERCHE  
D'EMPLOI**

665, Av. de la Pompiagne  
34170 CASTELNAU-LE-LEZ  
Tél. 67 79 51 80

**POUR VOS PROCHES  
POUR VOUS-MÊME**

• Aide à la recherche d'emploi, méthodologie  
• Rédaction de C.V., frappe  
• Préparation aux entretiens

*Faire le point sur son avenir professionnel est désormais primordial.  
Notre équipe est à votre disposition pour vous renseigner.*

• **ORIENTATION D'ADULTES**  
• **BILANS PROFESSIONNELS**  
• **CONGÉS INDIVIDUELS DE FORMATION**

83, avenue de Toulouse - 34070 MONTPELLIER  
Tél. : 67 69 29 88 - Fax : 67 47 00 27

**ASTRID  
WEBER**

RECHERCHE  
STRATÉGIE D'ENTREPRISE  
FORMATION

## LE GRETA DE MONTPELLIER

Une réponse au service de l'entreprise adaptable  
à ses besoins et à ceux de ses salariés

- Un Service Conseil
- Un Service Bilan de Compétences
- Un Service Formation

Bureautique, Electrotechnique, Electronique, Informatique Industrielle,  
Froid Climatisation, Communication, Langues, Commerce International

GRETA MONTPELLIER - 717, Avenue Jean Mermoz 34060 Montpellier Cedex  
Tél. 67 65 34 54

**CENTRE RÉGIONAL UNIVERSITAIRE  
DE FORMATION PERMANENTE  
DU LANGUEDOC-ROUSSILLON**

• **SALARIÉS, DEMANDEURS D'EMPLOI**, vous cherchez une  
formation diplômante (diplôme d'Etat ou d'Université) post-  
baccalauréat ;

• **CHEFS D'ENTREPRISE**, vous voulez former vos salariés à  
des techniques scientifiques de pointe ou à de nouvelles  
technologies ;

**Le Centre Régional Universitaire de Formation  
Permanente du Languedoc-Roussillon, service  
commun de formation continue des Universités  
MONTPELLIER II et PERPIGNAN, répond  
à vos demandes.**

99, avenue d'Occitanie  
34096 MONTPELLIER Cedex 5  
Tél. 67 14 42 24 — Télécopie 67 14 42 18

NIMES : Tél. 66 64 95 62 — PERPIGNAN : Tél. 68 50 29 25

## POUR VOUS AIDER DANS VOTRE RECHERCHE IMMOBILIERE

Notre but étant de vous aider dans la recherche d'une acquisition immobilière, quelques informations vous concernant pourraient nous permettre de vous guider plus utilement dans vos démarches. Nous avons établi à votre intention un questionnaire que nous vous demandons de bien vouloir remplir avec beaucoup de précision, pour mieux cibler ce que vous recherchez, et retourner à :

**SEDIP L.R. - Parc Club du Millénaire - Bâtiment 17-01  
1025, rue Henri-Becquerel - 34036 Montpellier Cedex 1**

*Nous vous en remercions*

### QUE RECHERCHEZ-VOUS ?

	Neuf	Ancien
Maison	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Appartement	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### TYPE

Studio	F2	F3	F4	F5	F6	plus
<input type="checkbox"/>						

### SECTEUR

### POUR VOUS SITUER

Nom .....

Prénom ..... Age .....

Adresse .....

.....Tél : .....

Profession .....

### REVENUS

<input type="checkbox"/> 6.000 à 8.000 F	<input type="checkbox"/> 12.000 à 16.000 F
<input type="checkbox"/> 8.000 à 12.000 F	<input type="checkbox"/> + de 16.000 F

### ACHAT

**BUDGET ENVISAGE**

entre 150.000 F et 300.000 F	<input type="checkbox"/>
entre 300.000 F et 450.000 F	<input type="checkbox"/>
entre 450.000 F et 600.000 F	<input type="checkbox"/>
entre 600.000 F et 1.000.000 F	<input type="checkbox"/>
Plus de 1.000.000 F	<input type="checkbox"/>

Votre apport personnel : .....

### ACQUISITION DESTINEE A

Résidence principale	<input type="checkbox"/>
Résidence secondaire	<input type="checkbox"/>
Investissement	<input type="checkbox"/>

### OU LOCATION

Loyer envisagé .....

**Nous autorisez-vous à communiquer vos  
coordonnées aux professionnels qui peuvent vous  
documenter (sans engagement) ?**

Oui  Non

# SERVICE PUBLIC

## Brèves

### "AUTO PORTRAIT"

Jacques Pallies  
présentera un tour  
de chant sur la  
scène du  
Sax'ophone, le 15  
avril prochain à  
21h30.  
Renseignements :  
67.41.42.84

### LA FETE DE LA LUNE

Surtout connue en  
Afrique du Nord,  
où elle se  
pratiquait sous le  
nom de la Mouna,  
la fête de la lune,  
organisée par le  
Cerf-Volant Club  
de Montpellier,  
sera l'occasion de  
renouer avec une  
tradition très  
ancienne.  
Des ateliers de  
fabrication pour  
adultes ou enfants  
permettront l'envoi  
de cerfs-volants le  
lundi 12 avril de  
10h à 18h dans les  
jardins du Peyrou.  
Renseignements :  
67 50 32 65

### SPEED BALL

L'Association Sport  
Mer Culture a  
participé à une  
animation "Place  
aux Sports" de  
quartier à Paul  
Valéry, le 13 mars  
dernier, pour faire  
découvrir les  
vertus de ce sport  
d'adresse  
extrêmement  
rapide, consistant  
à frapper à l'aide  
de raquettes une  
balle en  
caoutchouc  
accrochée à un  
mât. Plus de  
cinquante jeunes  
filles et garçons  
ont ainsi pu faire  
preuve d'adresse et  
de précision.  
D'autres rendez-  
vous sont prévus  
sur Montpellier : le  
samedi 15 mai à  
antigone dans le  
cadre de la fête des  
sports, et le  
dimanche 16 mai à  
Grammont.  
Pour tous  
renseignements :  
67.54.11.25

### FEDERATION DES STOMISES DE FRANCE

La section Ico  
Hérault des  
Stomisés de  
France, a le plaisir  
d'informer tous les  
malades concernés  
de la prochaine  
Assemblée  
Générale Annuelle  
qui se tiendra au  
"Clos de  
l'Hirondelle" 550,  
avenue du Colonel  
Pavelet, le samedi  
24 avril à partir de  
10h00, sous la  
présidence des  
Professeurs  
Baumel et Pujol.  
L'association est à  
votre écoute et  
vous aide à régler  
vos problèmes de  
réinsertion en vous  
redonnant espoir  
pour l'avenir.  
Ico - Section  
Hérault  
11, rue des  
Jacinthes  
34000  
Montpellier  
Tél : 67 92 12 49

### TRANSPORT URBAIN

La venue à  
Montpellier, le 26  
mars dernier, des  
délégations de  
Heidelberg  
Bautzen et  
Cambridge, a  
permis de conclure  
l'échange  
d'expérience en  
matière de  
transport urbain  
mené depuis  
septembre 1992  
entre ces quatre  
villes.  
Depuis cette date,  
en effet,  
différentes  
missions ont été  
organisées  
permettant de faire  
un certain nombre  
de constats en  
matière de gestion  
de transports  
urbain, sur des  
villes aux  
populations  
similaires.

### FETE DU PRINTEMPS

Le dimanche 18  
avril, grande fête  
du Printemps à la  
ferme pour enfants  
de Lunaret.  
Toute la journée,  
vente de fleurs  
plantées et  
repiquées dans le  
cadre des activités  
de la ferme par les  
enfants venant de  
mercredi ou avec  
leur classe.



Implantée depuis onze ans  
dans l'ancien collège des  
Jésuites, la Discothèque de  
Montpellier, rattachée au  
département Image et Sons de la Médiathèque  
Gutenberg, devrait bientôt déménager aux Echelles de la Ville. Un déménagement qui permettra de poursuivre le succès extraordinaire de cette étonnante boîte à musique qui tourne à longueur d'année à la vitesse d'un disque accéléré. 42.000 prêts en 1991 ; 62.000 en 1993 et 1.789 pour le seul mois de février 1993 : l'évolution de la fréquentation de ce service municipal tient autant au dynamisme de son équipe qu'à l'originalité et à la qualité du service proposé. D'Yves Simon à Berthe Sylva, de Glenn Miller aux Rolling Stones, de Stevie Wonder à Simple Minds, en passant par Verdi, Wagner, Vivaldi, Stockhausen, Messiaen, sans oublier les musiques de Crète, d'Albanie, des Maldives ou de Malawi (?), l'utilisateur dispose en effet d'un fonds de plus de 15.000 documents couvrant tous les genres musicaux. Augmenté tous les ans, ce fonds tient compte de l'actualité, sans pour autant s'y soumettre. Les quatre employés de la Discothèque, se sont répartis la gestion de l'espace, en fonction de leurs goûts et de leurs connaissances. Se relayant au prêt à tour de rôle, ils sont capables de guider l'utilisateur dans ses recherches et de l'informer si nécessaire. La possibilité d'écouter sur place un disque sélectionné, dans un petit espace confortable prévu à cet effet, la présence de chaises, d'une petite table de travail, de rayonnages pourvus de plusieurs livres et revues (la discothèque est abonnée à 12 titres musicaux), en font un lieu de consultation, d'écoute et de lecture aussi pratique qu'attrayant.

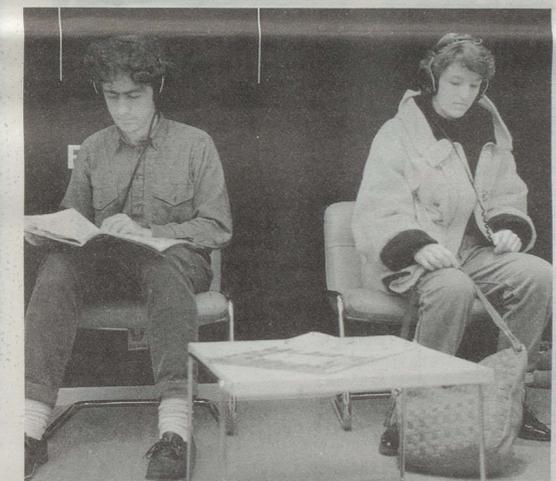
### COMMENT S'INSCRIRE ?

L'inscription à la Médiathèque Gutenberg, donne accès à l'ensemble de ses services. L'utilisateur devra cependant se procurer une carte d'emprunt supplémentaire, donnant droit, pour 40F, à 10 prêts de documents. Il lui sera ensuite possible de sortir trois documents sonores (dont 2 Compact Disc) pour une semaine minimum et trois semaines maximum. L'em-

## DISCOTHEQUE DE PRET

# LA BOITE A MUSIQUES...

Lieu d'écoute, de lecture ou de consultation, la discothèque de Montpellier est avant tout un service de prêt sonore riche de plus de 15 000 documents répertoriant toutes les musiques du monde...



62 000 prêts en 1992 et un espace d'écoute offert au public.



Le déménagement aux Echelles de la Ville, pourrait permettre d'ailleurs de repenser complètement le stockage des microsillons, mis en accès indirect afin de mieux protéger la collection. Pour l'instant, la vérification des pointes de lecture est régulièrement demandée aux usagers.

Les microsillons ne représentent plus aujourd'hui que 10 % des prêts. Même les purs et durs du disque vinyl, viennent inexorablement au Disque Compact en raison de ses meilleures qualités d'écoute et de conservation. Au hit-parade des genres musicaux empruntés, la musique classique arrive en tête avec 27 % des sorties, précédant le Jazz (25 %), le Rock (20 %), la chanson française (14,5 %), la World Musique (12 %), la Musique de films (4 %) et les programmes pour enfants (3 %). Chansons, contes, récits biographiques sur les grands compositeurs, composent en effet, un menu attrayant pour les tout petits. Le théâtre, l'humour, les fonds sonores et bruitages n'ont pas été oubliés et permettent différentes utilisations pour un public venu de tous horizons. Le système de fichier informatisé, mis en place à la Discothèque, permet une recherche rapide et détaillée des documents acquis depuis 1988.

**Discothèque  
Médiathèque Gutenberg  
39, Boulevard Bonne Nouvelle  
Tél : 67.66.32.48**

Heures d'ouverture :  
Mardi et Vendredi : 15h-18h30  
Mercredi : 10h-13h et 14h-18h  
Samedi : 10h-13h et 15h-18h

## 9 AVRIL CONFERENCE CONCERT

### L'histoire du Blues

Réalisée par Gérard Herzaft, conservateur de bibliothèque lyonnais, passionné de blues, de folk et de country et auteur d'une Encyclopédie du Blues qui fait référence en France et à l'étranger, cette conférence-concert sera organisée le 9 avril, à 20h30 à la Salle Rabelais. L'entrée est gratuite et les invitations sont à retirer à la Discothèque.

## MUSIQUE ZENITH

**ORCHESTRE PHILHARMONIQUE**  
• Schoenberg -  
Stravinsky - Liszt  
Direction :  
Gianfranco Masini  
Soliste : Pierre  
Doukan, violon  
7 mai à 20 h 30  
9 mai à 10 h 45

## OPERA

• Mozart -  
Bruckner  
Direction : Heinz  
Wallberg  
14 mai à 20 h 30  
15 mai à 17 h 00  
Renseignements :  
67 61 66 16

## SOLISTES DE MONTPELLIER-MOSCOU

• Silvestrov-  
Schubert-Mahler-  
Prokofiev  
Direction : Romane  
Kofman  
Soliste : Andreï  
Grütchok (alto)  
Mardi 27 avril  
Opéra Comédie  
• Mozart-  
Mendelssohn  
Soliste : Jeremy  
Menuhin (piano)  
Mercredi 19 mai  
Opéra-Comédie  
Renseignements :  
67.61.66.16

## JEUDIS DE CELLENEUVE

Jordi Teixido -  
baryton  
Claude-René  
Tabacik - piano  
Récital Piano  
Chant  
22 avril à 21 h 00 -  
Maison pour Tous  
Celleeneuve  
Maison pour Tous  
Marie Curie  
Tél : 67 75 10 34

## MADRIGALISTES

Les Madrigalistes  
de Montpellier  
organisent deux  
concerts à l'Eglise  
St Mathieu sur le  
thème des  
animaux. Au  
répertoire, des  
oeuvres du  
XVIème et du  
XXème siècle.  
Jeudi 13 mai à  
20 h 30  
Dimanche 16 mai à  
18 h 30  
Renseignements :  
67 58 13 44

• Le pont dormant  
J. Taffanel (Danse)  
18 mai à 20 h 30 -  
Opéra Comédie

• Cités citées  
M. Kelemenis  
(Danse)  
21 mai à 20 h 30 -  
Opéra Comédie

• Ami Flammer/JC  
Pennetier  
(violin/piano)  
27 mai à 20 h 30 -  
Salle Molière

• La force du  
destin  
Verdi  
28 mai à 20 h 00 -  
30 mai à 15 h 00 -  
2 juin à 20 h 00 -  
Opéra Berlioz  
Opéra de  
Montpellier  
Informations :  
Tél : 67 66 00 92

## THEATRE

• Monstre, va !  
de Ludovic Janvier  
8,9,10 avril à 21 h

• La leçon (drame  
comique)  
d'Eugène Ionesco  
du 11 au 29 mai à  
21 h 00  
Nouveau Théâtre  
Tél : 67 58 64 76

• Kalo : épopée  
gitane  
de Maurice  
Durozier  
10,13,14,15,16,17  
avril à 20 h 30  
11,18 avril à  
17 h 30 - Théâtre  
du Chai

• Acte profane I  
de Christophe Bara  
du 12 au 22 mai à  
21 h  
Théâtre Lakanal  
Tél : 67 79 65 51

• Galas Karsenty  
• Et s'il n'en  
restait qu'un

• Terres mortes  
de Franz Xavier  
Kroetz  
20,21,23 avril à  
20 h 45  
22 avril à 19 h -  
Grammont

• Un grand  
Meaulnes  
d'après Alain  
Fournier  
12,14,15 mai à  
20 h 45  
13 mai à 19 h 00  
16 mai à 18 h 00 -  
Grammont

• Un chapeau de  
paille d'Italie  
de Marc Michel et  
Eugène Labiche  
25,26,28,29 mai à  
20 h 45  
27 mai à 19 h -  
Opéra Comédie  
Treize Vents  
Tél : 67 64 14 42  
/ 67 58 08 13

## EXPOSITION

LA MERE ET  
L'ENFANT  
Marie-Lydie Joffre  
expose ses pastels  
du 11 mai au 7 juin  
1993  
dans le Hall de  
l'Hôpital Arnaud de  
Villeneuve à  
Montpellier



Profil pur,  
tendresse des  
attitudes, ses  
pastels se lisent  
tels des poèmes.  
Informations :  
67 33 67 33

## NOUVEAU THEATRE

• Monstre, va !  
de Ludovic Janvier  
8,9,10 avril à 21 h

• La nuit juste  
avant la forêt

d'après Bernard-  
Marie Koltes  
du 31 mars au 4  
avril à 21 h 00  
(sauf dimanche à  
17 h 00)

• Acte profane I  
de Christophe Bara  
du 12 au 22 mai à  
21 h  
Théâtre Lakanal  
Tél : 67 79 65 51

• Galas Karsenty  
• Et s'il n'en  
restait qu'un

• Terres mortes  
de Franz Xavier  
Kroetz  
20,21,23 avril à  
20 h 45  
22 avril à 19 h -  
Grammont

• Un grand  
Meaulnes  
d'après Alain  
Fournier  
12,14,15 mai à  
20 h 45  
13 mai à 19 h 00  
16 mai à 18 h 00 -  
Grammont

• Un chapeau de  
paille d'Italie  
de Marc Michel et  
Eugène Labiche  
25,26,28,29 mai à  
20 h 45  
27 mai à 19 h -  
Opéra Comédie  
Treize Vents  
Tél : 67 64 14 42  
/ 67 58 08 13

## CENTRE CHOREGRAPHIQUE LA TOURNEE DU PRINTEMPS



Photo Marc Giroit

Depuis le départ de Dominique Bagouet, les danseurs de la Compagnie ont repris la route pour la tournée du printemps à travers la France et les Etats-Unis. Avant la dernière représentation à New-York, au mois de mai, les montpelliérains auront encore une chance de voir "So Schnell", "Necesito" ou "One Story as in Falling" à Nîmes, les 16 et 17 avril prochains. En attendant les Festivals de Montpellier et d'Avignon, l'activité du Centre se poursuit dans le studio, avec les cours du soir, les stages, les rencontres, le travail des danseurs de la Cellule d'Insertion Professionnelle. Les mois d'avril et mai seront particulièrement riches en événements. Le stage Jean-Pierre Boistel, pour comédiens, danseurs et musiciens (7, 14 et 21 avril) explorera les rapports possibles entre la musique et la danse, illustrés par des phénomènes rythmiques divers qu'ils soient de traditions cubaines, brésiliennes ou d'Europe Centrale. Laurence Louppe, qui avait assurée début janvier, une première rencontre autour de la danse et de la poésie, proposera le jeudi 15 avril, toujours à la Salle Pétrarque, une nouvelle conférence sur la "naissance et le développement de la danse allemande". Le thème de cette

conférence a été choisi en raison du travail que feront, à ce moment-là, les danseurs de la Cellule d'Insertion Professionnelle avec Karine Waenher. Cette découverte des démarches de différents chorégraphes, danseurs ou autres artistes invités à leur intention, fait en effet partie du travail de la Cellule d'Insertion dirigée par Bernard Glandier et Sylvie Giron. Les danseurs travaillent également sur une création de Bernard Glandier, avec comme base l'écriture poétique de René Char. Ce travail devrait être présenté au prochain Festival de Danse de Montpellier. Du 10 au 14 mai, Georges Appaix, dirigera un atelier pour danseurs et comédiens professionnels, basé sur la recherche d'appui pour le mouvement dans l'utilisation de la voix, sur la composition et l'improvisation à partir de textes. Ce stage, agréé AFDAS, favorisera la rencontre danseur/comédien, et permettra la confrontation des regards, des points de vue, faisant sortir chacun du cadre de sa propre formation et de sa pratique spécifique pour "faire danser les mots"...

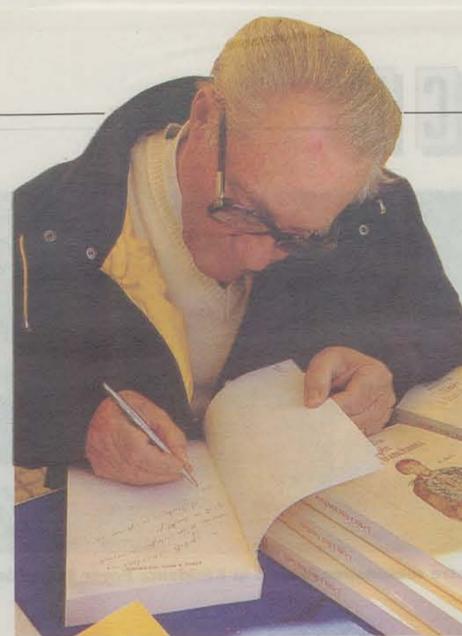
Renseignements :  
Centre Chorégraphique  
Tél : 67.60.63.72

## TREIZE VENTS

## TERRE MORTE

Un frère et une soeur, enfants de paysans, s'arrachent de leur milieu pour tenter l'aventure de la ville. Ils en reviennent meurtris et dévastés. Terres Mortes raconte le destin d'émigrés comme il en existe des milliers et qui n'apparaissent pas dans les statistiques. C'est qu'ils ne franchissent pas les frontières. Ils cherchent à reculer les leurs et ces pionniers deviennent des victimes. Terres Mortes pourrait être une épopée de la désillusion, écrite sous la forme d'un conte noir révélant les incoscients collectifs qui hantent nos sociétés démocratiques européennes... Adulé par la télévision allemande dont il est devenu un acteur célèbre, traduit dans le monde entier et reconnu par les programmes officiels de l'Université et du Goethe Institut, Franz Xaver Kroetz a

publié plus de quarante pièces, quelques romans et des journaux de voyage. Aujourd'hui, il écrit moins, avec difficulté et dans l'angoisse et l'écriture dramatique et l'expérience de la scène lui paraissent plus que jamais indispensables. Traducteur de Kroetz et metteur en scène, Daniel Girard, qui a transité par la Faculté de Lettres de Montpellier avant de rencontrer le Théâtre, s'est donc emparé de ces parcelles offertes et dévastées de l'univers de Kroetz, plusieurs fois exploré au cours de sa carrière, pour dresser un constat implacable du monde d'aujourd'hui où "celui qui ne sert plus à rien disparaît".  
20, 21, 23 avril à 20h45  
22 avril à 19h  
à Grammont  
Renseignements : 67.58.08.13



Placée sous le thème des rapports qui unissent le livre à l'art, la Comédie du Livre, cette année encore, sera une grande manifestation populaire où les libraires seront au coeur de la fête. Placée sous la coordination de la Bibliothèque Municipale et de son directeur, M. Gudin de Vallérin, Commissaire Général de la manifestation, cette 8ème édition se distinguera par sa volonté d'y associer la plupart des grands acteurs culturels présents sur la ville. C'est ainsi qu'aux côtés des signatures prévues sur les stands par l'Association des Libraires et la venue des auteurs préférés du public, représentant tous les genres (romans, poésie, B.D., livres pour enfants...), animations et conférences seront organisées par l'Association des amis de la Librairie Sauramps, la Maison du Livre et des Ecrivains, la Bibliothèque Inter-Universitaire, la DRAC, le CRDP. La participation de Jacques Niche, Directeur du Théâtre des Treize Vents, lisant en avant-première des extraits de son prochain spectacle, "Alceste" d'Euripide, les débats et expositions organisées à l'intérieur du Musée Fabre, les projections assurées par la Vidéotheque, démontreront qu'à Montpellier, ville où l'art tient une place importante, le livre peut être un outil de synergie des activités culturelles.

Au premier plan des préoccupations de cette activité culturelle, se trouve l'action entre-

prise en faveur du jeune public. Le développement de la lecture, dans le cadre de cette Comédie du Livre, sera donc une priorité essentielle. L'animation prévue avec l'Atelier des Enfants de la Bibliothèque Publique d'Information du Centre Georges Pompidou (animée par Odile Fayet), proposera de la création (des découpages autour du peintre Matisse) et la conférence d'Elisabeth Amzallag-Augé (sur la genèse de la collection "L'Art en Jeu"). Une animation pour les scolaires sera également assurée par la conteuse iranienne Farzaneh Valai et le peintre Rafighi.

Au travers des expositions, lectures publiques, présentations, le public sera invité tout au long de cette 8ème édition de la Comédie du Livre à se plonger dans une réflexion sur l'Art aujourd'hui, ses "marchés", sa "politique", ses "formes", avant d'envisager les nouvelles perspectives de la littérature, ou bien d'apprendre à "lire un tableau", en suivant les conseils du philosophe Michel Henry. Les visites organisées des Trésors de la Collection Sabatier d'Espéyran et des fonds d'ouvrage de bibliophilie contemporaine permettront de compléter cette approche. Homme de talent et de culture, artiste populaire aux éclats polymorphes, Jean Marais qui après le cinéma, la poterie, continue de servir par l'écriture le souvenir de Jean Cocteau, sera l'invité d'honneur de cette 8ème Comédie du Livre. Une édition, qui comme les années précédentes sera couronnée par la remise du Prix Antigone, décerné à un ouvrage en langue française, le 15 mai à 10h, dans le foyer de l'Opéra Comédie.

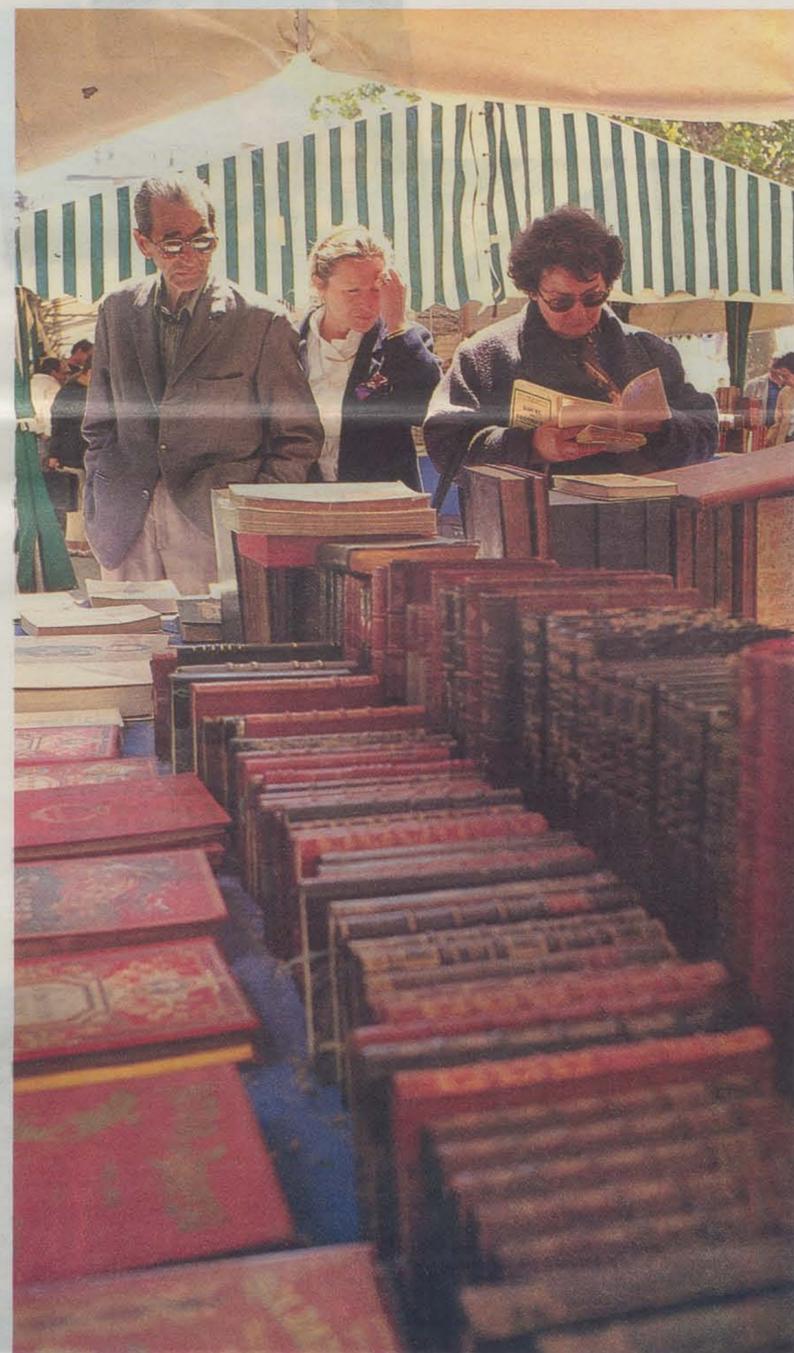


Oiseau.  
Gravure sur  
bois de  
G. Braque  
illustrant  
un ouvrage  
de G.  
Apollinaire.  
1962 -  
Collection  
Sabatier  
d'Espéyran -  
B. Municipale  
de  
Montpellier.

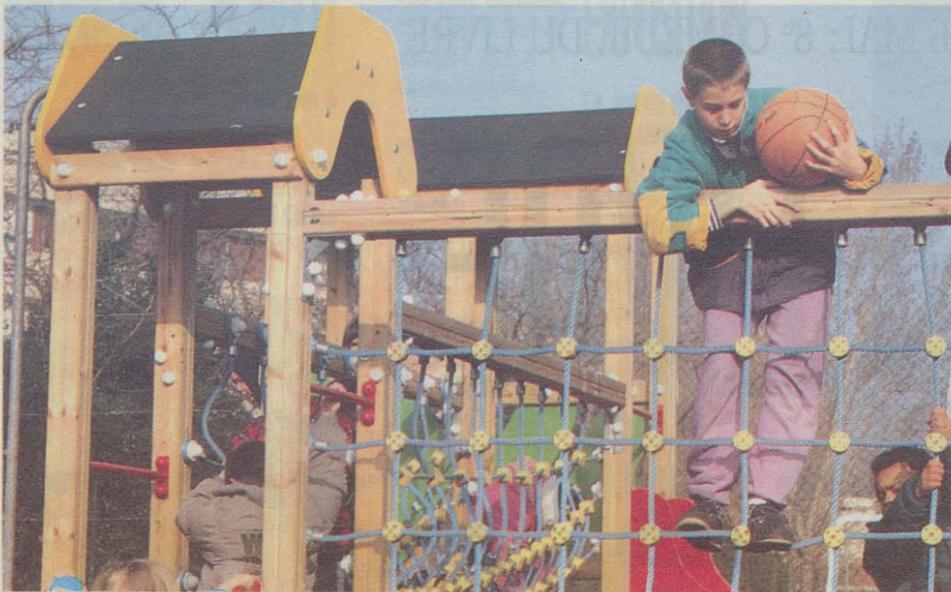
# CULTURE

14-15-16 MAI: 8<sup>e</sup> COMEDIE DU LIVRE

# LE LIVRE & L'ART



# FLASHBACK



4 mars 1993 : inauguration du Clos des Orangers.



Quatre centenaires fêtés à la Résidence Foyer Saint-Côme.



4 mars 1993 : inauguration du 4<sup>e</sup> Point de Propreté Demeter aux Cévennes.



Obsèques de Jacques Roseau, porte-parole du Recours France, à la cathédrale Saint-Pierre, le 10 mars 1993.



Vernissage de l'exposition philatélique pour la journée nationale du Timbre à la salle des rencontres, le 6 mars 93 (de g. à d. : Yvan Velay, André Lévy et M. Charles Monpetit, Président de l'association philatélique de Montpellier).

